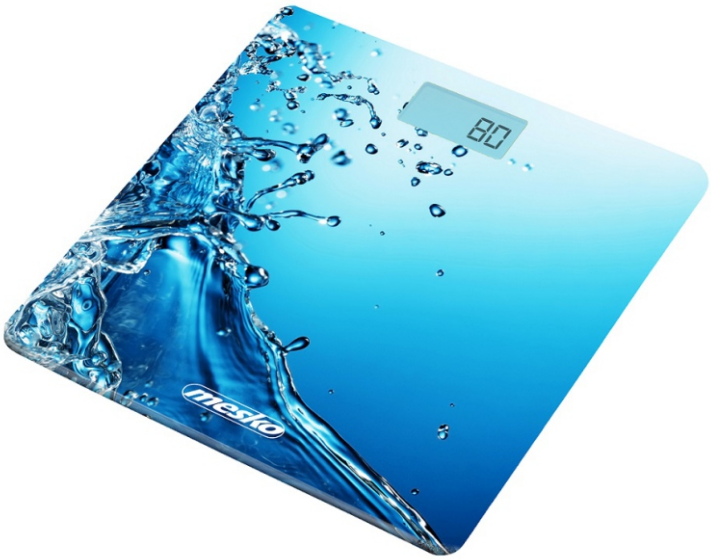
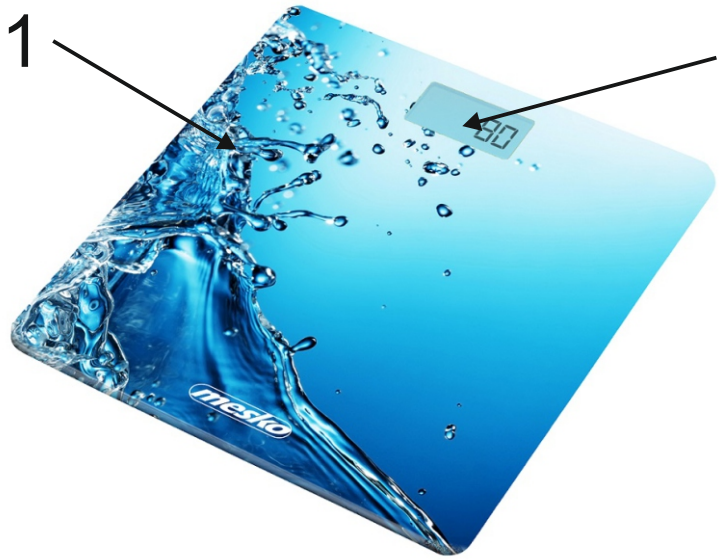
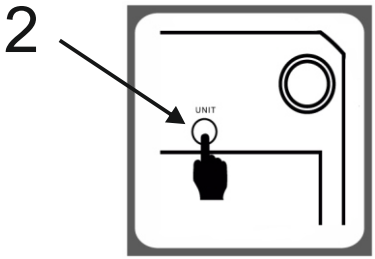


MS 8156

(GB) user manual - 3
(FR) mode d'emploi - 6
(PT) manual de serviço - 9
(LV) lietošanas instrukcija - 13
(HU) felhasználói kézikönyv - 16
(RO) Instrucţiunea de deservire - 14
(RUS) инструкция обслуживания - 26
(MK) упатство за корисникот - 19
(SL) navodila za uporabo - 23
(PL) instrukcja obsługi - 56
(HR) upute za uporabu - 28
(DK) brugsanvisning - 38
(SR) Корисничко упутство - 42
(AR) دليل التعليمات - 45
(AZ) İstifadəyə dair göstərişlər - 49
(KA) მომხმარებლის სახელმძღვანელო - 52
(DE) bedienungsanweisung - 4
(ES) manual de uso - 7
(LT) naudojimo instrukcija - 11
(EST) kasutusjuhend - 35
(BS) upute za rad - 37
(CZ) návod k obsluze - 34
(GR) οδηγίες χρήσεως - 21
(NL) handleiding - 25
(FI) manwal ng pagtuturo - 18
(IT) istruzioni operative - 32
(SV) instruktionsbok - 30
(UA) інструкція з експлуатації - 40
(SK) Používateľská príručka - 44
(BG) Инструкция за употреба - 47
(ALB) Udhëzime për përdorim - 50





a Lo

b EEEE

SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1.Before using this appliance read the user's manual and follow the instructions for use. The manufacturer shall not be held reliable for damage caused by misuse or improper operation of the appliance.
2. This appliance is intended for household use only. Do not use it for purposes other than the intended one.
3. Take special care when using the appliance near children. Do not allow children to use the appliance as a toy. Do not allow children or other person not familiarized with the appliance to operate it.
4. WARNING: This appliance is not intended for use by children under the age of 8 or persons with reduced physical or mental capabilities, or lack of experience and knowledge of the equipment, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the equipment and the related hazards. Children should not play with the equipment. The equipment must not be cleaned or maintained by the children if not supervised.
5. To avoid danger of suffocation keep the bag away from babies and children. Do not use the bag in cribs, beds, carriages or play pens. It is not a toy. Knot before throwing away.
6. Do not immerse the appliance in water or any other liquid. Do not immerse the appliance in water or other liquid. Do not expose the appliance to weather conditions (rain, sunlight etc.).
7. Do not operate any appliance if damaged or malfunctioning in any manner. Do not try to repair the appliance yourself. Return the appliance to a service centre for examination or repair. Any repairs can be carried out by an authorized service facility only. If repaired improperly the appliance can pose serious danger to the user.
8. Put the appliance on a cold, stable and even surface away from kitchen appliances such an electric cooker, gas burner etc

9. Do not operate the appliance near inflammable materials.
10. Do not use the appliance near water e.g. under the shower, in a bathtub or above a washbasin with water inside.
11. Batteries may leak if empty or not used for a longer time. In order to protect you and the appliance, please remove batteries in a timely manner and avoid skin contact while handling leaking batteries.
12. Always turn the appliance off when putting it away.
13. Use the appliance on a stable and flat floor only.
14. Keep the appliance away from strong electromagnetic fields.
15. Make sure the surface the appliance is used on is not wet or slippery.
16. Take care not to drop heavy objects on the display or the glass part of the scale.
17. DO NOT hit, DO NOT shake and DO NOT drop the scale.
18. Stand still on the scale during the whole weighing time.

DEVICE DESCRIPTION
1. Glass scale platform 2. UNIT button 3. LCD display

REPLACING THE BATTERY
Remove the lid of the battery compartment at the bottom of the scale (4). Remove the old battery. Insert the new battery of the right type. Close the lid of the battery compartment.

BEFORE FIRST USE
Open the battery compartment. Remove the insulation foil from the battery. Close the lid of the battery compartment.

SELECTING UNITS OF MEASURE

Press the button for changing the measure units (2) at the bottom of the scale.
The metric system will change to UK or vice versa. The display will show the current unit.

OPERATION
STEP 1. Place the scale on hard and flat surface (avoid carpets and soft surfaces).
STEP 2. Press the scale, the device will switch on automatically. Wait until the display shows “0”.
STEP 3. Softly step on the scale. Stand evenly on the scale, and do not move until your weight indication on the display will not change and will be locked.

AUTOMATIC SWITCH OFF
When you step off the scale the device will switch off automatically. The scale switches off automatically when the display shows “0.0” or the same weight indication for 20 seconds.

CLEANING AND MAINTENANCE
– Gently wipe the scale with a dry or slightly damp cloth.

MESSAGES
a – low battery
b – excessive scale load

TECHNICAL DATA
Power: CR2032 3V battery
Capacity: 150 kg/330lb
Accuracy: 100g/0,2lb

To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazarsous components, which may effect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

DEUTSCH

SICHERHEITSBEDINGUNGEN. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCHSORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DIE ZUKUNFT AUFBEWAHREN

1. Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes oder unsachgemäße Bedienung des Gerätes entstehen.
2. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht für andere, nicht bestimmungsgemäße Zwecke verwenden.
3. Seien Sie bei der Benutzung des Gerätes besonders vorsichtig, wenn sich Kinder in der Nähe des Gerätes aufhalten. Lassen Sie keine Kinder oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, es verwenden.
4. VORSICHT: Diese Ausrüstung kann von Kindern über 8 Jahre und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis der Ausrüstung verwendet werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn ihnen Anweisungen für den sicheren Gebrauch der Ausrüstung gegeben wurden und sie sich der mit ihrer Verwendung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit der Ausrüstung spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.
5. Um die Erstickungsgefahr zu vermeiden, halten Sie den Beutel von Babys und Kindern fern. Nicht in Kinderbetten, Betten, Kinderwagen und Laufgittern verwenden. Das ist kein Spielzeug. Vor dem Wegwerfen verknoten.
6. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen

(Regen, Sonne, etc.) aus.

7. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbstständig. Senden Sie das defekte Gerät zur Inspektion oder Reparatur an die entsprechende Servicestelle. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können ein ernsthaftes Risiko für den Benutzer darstellen.

8. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile, ebene Fläche, fernab von beheizten Küchengeräten wie: Elektroherd, Gasbrenner, etc. auf.

9. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

10. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Dusche, in einer Badewanne oder über einem Waschbecken mit Wasser.

11. Die Batterien können auslaufen, wenn sie erschöpft sind oder über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden. Um das Gerät und Ihre Gesundheit zu schützen, ersetzen Sie sie regelmäßig und vermeiden Sie den Hautkontakt mit auslaufenden Batterien.

12. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es abstellen.

13. Verwenden Sie das Gerät auf einer stabilen und ebenen Fläche.

14. Halten Sie das Gerät von starken elektromagnetischen Feldern fern.

15. Achten Sie darauf, dass die Oberfläche, auf der das Gerät verwendet wird, nicht nass oder rutschig ist.

16. Achten Sie darauf, dass keine schweren Gegenstände auf das Display und das Glasteil der Waage fallen.

17. Die Waage NICHT schlagen, schütteln oder fallen lassen.

18. Stehen Sie während der Messung auf der Waage still.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. LCD-Anzeige 2. Unit Taste 3. Waageplattform aus Glas

BATTERIEWECHSEL

Nehmen Sie den Deckel der Batteriekammer auf der Unterseite der Waage ab. Entfernen Sie die verbrauchte Batterie. Legen Sie eine Batterie des richtigen Typs ein. Schließen Sie den Deckel der Batteriekammer.

VOR DEM ERSTEM GEBRAUCH

Öffnen Sie die Batteriekammer. Ziehen Sie die die Batterie isolierende Folie heraus. Schließen Sie den Deckel der Batteriekammer.

WAHL DER MASSEINHEITEN

Die Maßeinheiten, in denen das Gewicht angezeigt wird, können mit dem Schalter, der sich auf der Unterseite der Waage, neben dem Batteriefach oder unter der Batteriefachabdeckung befindet, geändert werden.

BENUTZUNG

SCHRITT 1. Stellen Sie die Waage auf einem harten und flachen Untergrund (Vermeiden Sie Teppiche und weiche Oberflächen).
SCHRITT 2. Drücken Sie die Waage, das Gerät schaltet automatisch ein. Warten Sie, bis „0“ auf dem Display erscheint.
SCHRITT 3. Treten Sie vorsichtig auf die Waage. Stehen Sie auf der Waage, damit Ihr Gewicht gleichmäßig verteilt wird und machen Sie keine Bewegungen, bis das im Display angezeigte Gewicht sich nicht mehr ändert und blockiert wird.

AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN

Wenn Sie die Waage verlassen, schaltet das Gerät automatisch aus. Die Waage schaltet automatisch aus, wenn „0“ im Display erscheint, oder dasselbe Ergebnis von Ihrem Gewicht ca. 8 Sekunden dauert.

REINIGUNG UND WARTUNG

– Die Waage vorsichtig mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch abwischen.

MELDUNGEN

a – niedriger Ladezustand der Batterie
b – zu große Belastung der Waage

TECHNISCHE DATEN
Stromversorgung: Batterie vom Typ CR2032 3V

Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

FRANÇAIS

CONDITIONS DE SÉCURITÉ. INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ D'EMPLOIÀ LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER

1. Avant de procéder à l'utilisation de l'appareil, prendre connaissance de son mode d'emploi et ensuite respecter ses consignes. Le fabricant ne reste pas responsable de dommages dus à une utilisation inappropriée de l'appareil ou non conforme à sa destination.

2. Cet appareil est prévu uniquement pour un emploi domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins, non conformes à sa destination.

3. Soyez particulièrement prudent lorsqu'il y a des enfants à proximité de l'appareil en fonctionnement. Ne laissez pas les enfants ni les personnes n'ayant pas maîtrise de l'appareil jouer avec celui-ci.

4. AVERTISSEMENT : Cet équipement ne peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par les personnes n'ayant pas d'expérience ou n'ayant pas de maîtrise de cet équipement que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou ayant reçu des conseils relatifs à son utilisation en toute sécurité qui est consciente des dangers liés à son emploi. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce matériel. Ne pas confier son nettoyage et sa maintenance aux enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et ils sont sous la surveillance.

5. Pour éviter tout danger d'étouffement, conserver le sac à l'écart des bébés et des enfants. Ne pas l'utiliser dans les lits, dans les poussettes et dans les parcs bébés. Ce n'est pas un jouet. Faire un nœud avec de le mettre dans la poubelle.

6. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux intempéries (pluie, soleil etc.).

7. Ne pas utiliser un appareil défectueux ou en mauvais état de marche. Ne réparez pas un appareil vous-même. Faites-le réparer ou vérifier à un professionnel. Une réparation incorrecte de l'appareil peut être à la source d'un danger grave pour son utilisateur.

8. Placer l'appareil sur une surface froide, stable et plane, à l'écart des appareils de cuisine qui se réchauffent tels qu'une cuisinière électrique, une cuisinière à gaz etc.

9. Ne pas utiliser cet appareil à proximité des matériaux inflammables.

10. Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'eau, p..ex. sous la douche, dans une baignoire ou au-dessus d'un lavabo rempli d'eau.

11. Si vous conservez dans leur compartiment les piles déchargées ou lorsqu'elles ne sont pas utilisées depuis longtemps, cela peut donner lieu à une fuite. Pour protéger l'appareil et votre santé, remplacez systématiquement les piles et éviter le contact avec la peau en cas de fuite.

12. Désactiver toujours l'appareil à la fin de son utilisation.
13. Le positionner sur un sol stable et plan.
14. Conserver l'appareil en dehors de forts champs électromagnétiques.
15. Veillez à ce que le sol sur lequel vous positionnez l'appareil ne soit ni humide ni glissant.
16. Ne pas laisser tomber d'objets lourds sur l'afficheur ou sur les composants en verre.
17. NE PAS taper, NE PAS secouer, NE PAS laisser tomber la balance.
18. Ne bougez pas pendant toute la durée de la mesure.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL
1. Surface de pesée 2. Bouton UNIT 3. Écran

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION
Ouvrez le compartiment des piles. Retirez la feuille qui isole la pile ou installez la pile conformément aux marquages si elle n'est pas là. Fermez le couvercle du compartiment des piles.

REMPLACEMENT DE LA PILE
Retirez le couvercle du compartiment des piles au bas de la balance (4). Retirez la pile usée. Insérez une nouvelle pile du type correct. Fermez le couvercle du compartiment des piles.

SÉLECTION DES UNITÉS DE MESURE
Changez les unités de mesure avec la touche UNIT (2). L'unité de mesure sera visible sur l'écran.

UTILISATION
DEMARCHE 1.Placer le pèse-personne sur une surface dure et plate (éviter les tapis et des surfaces molles).
DEMARCHE 2. Appuyer sur la balance, elle s'allumera automatiquement. Attendre que « 0 » s'affiche sur l'écran.
DEMARCHE 3. Monter doucement sur la balance. Rester debout en repartissant son poids de manière égale et ne pas bouger jusqu'à ce que le poids affiché cessera de changer et deviendra stable.

ARRET AUTOMATIQUE
Après être descendu du pèse-personne, l'appareil s'éteint automatiquement. La balance s'éteint automatiquement lorsque l'écran affiche « 0.0 » ou la valeur inchangée du poids pendant environ 20 secondes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
– Essuyer délicatement la balance à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humide.

COMMUNIQUÉS
a – pile faible
b – surcharge de la balance

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
Alimentation : piles type CR2032 3V

Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.
Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

ESPAÑOL

CONDICIONES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE EL USO SEGUROLEE DETENIDAMENTE Y GUARDA PARA EL FUTURO

1. Antes de empezar el uso del dispositivo lee las instrucciones de uso y sigue las directrices allí incluidas. El fabricante no se responsabiliza por los daños causados por el uso ilícito del dispositivo o por su manejo inapropiado.
2. El dispositivo sirve exclusivamente para uso doméstico. No usarlo para otros fines ilícitos.
3. Es preciso usar el dispositivo con mucho cuidado si hay niños cerca del dispositivo. No se

debe permitir a los niños jugar con el dispositivo, no permitas usar el dispositivo a los niños ni a las personas que no estén familiarizadas con su funcionamiento.

4. ADVERTENCIA: Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, psíquicas y de tacto limitadas, o por personas sin experiencia o conocimientos del equipo si lo utilizan bajo supervisión de la persona responsable por su seguridad o si fueron instruidos sobre el uso seguro del dispositivo y son conscientes del peligro relacionado con su uso. Los niños do deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no debe ser realizada por los niños a no ser que sean mayores de 8 años y realizan estas actividades bajo supervisión.

5. Para evitar el peligro de estrangulación guarda la bolsa fuera del alcance de los bebés y niños. No utilizar en camillas, camas, cochecitos y parques. No es un juguete. Atar un nudo antes de tirar.

6. No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No sumergir el dispositivo en el agua ni en otro líquido. No exponer el dispositivo a condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.).

7. No usar el dispositivo que esté averiado de cualquier forma o que funcione incorrectamente. No repares el dispositivo por sí solo. Lleva el dispositivo averiado al taller de mantenimiento para comprobarlo o reparar. Todas las reparaciones deben ser realizadas únicamente por los talleres de mantenimiento autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede ser muy peligrosa para el usuario.

8. Es preciso poner el dispositivo en una superficie estable y plana, lejos de los electrodomésticos de cocina que se calientan, tales como: cocina eléctrica, quemador de gas, etc.

9. No utilizar el dispositivo cerca de materiales inflamables.

10. Está prohibido utilizar el dispositivo cerca del agua, por ejemplo: debajo de la ducha, en el baño o encima del lavabo.

11. De las pilas puede salir el líquido si están agotadas o no fueron usadas durante más tiempo. Para proteger el dispositivo y la salud propia, reemplaza con frecuencia las pilas y evita el contacto de la piel con el líquido que sale de las pilas.

12. El dispositivo debe ser apagado cada vez que se deja de usar.

13. Es preciso utilizar el dispositivo en una base estable y plana.

14. Es preciso guardar el dispositivo fuera del alcance de campos electromagnéticos fuertes.

15. Es preciso tener cuidado para que la base sobre la cual usamos el dispositivo no esté húmeda ni resbaladiza.

16. Es preciso evitar que los objetos pesados caigan sobre la pantalla y la parte de vidrio de la balanza.

17. NO golpear, NO agitar y NO dejar caer la balanza.

18. No te muevas en la balanza durante la medición.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Superficie para pesar 2. Botón UNIT 3. Pantalla

ANTES DEL PRIMER USO

Abra la cámara de batería (4). Quite la lámina de aislamiento o, a su falta, coloque la batería de acuerdo con las indicaciones. Cierre la cámara de batería.

CAMBIO DE BATERÍAS
Quite la tapa de la cámara de batería (4), localizada en el fondo de la báscula. Saque la batería utilizada. Ponga la nueva batería de un tipo adecuado. Cierre la cámara de batería.

SELECCIÓN DE LAS UNIDADES DE MEDIDA
Seleccione las unidades de medida con el botón UNIT (2). La unidad de medida se visualizará en la pantalla.

MANEJO
PASO 1. Coloque la báscula en una superficie dura y plana (evite las alfombras y superficies blandas).
PASO 2. Pulse la báscula y el aparato se encenderá de forma automática. Espere hasta que la pantalla muestre "0".
PASO 3. Súbase a la báscula con cuidado. Permanezca en la báscula, de manera que su peso quede uniformemente distribuido, no se mueva hasta que la pantalla deje de cambiar y muestre su peso de forma estable.

APAGADO AUTOMÁTICO
Cuando baje de la báscula, ésta se apagará de forma automática. La báscula se apaga de forma automática cuando en la pantalla se visualiza "0.0" o una lectura de la masa se mantiene durante unos 20 segundos.

MENSAJES
a - sobrecarga de la báscula
b - bajo nivel de batería

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
- Frote con cuidado con un trapo seco o un poco humedo.

DATOS TÉCNICOS
Alimentación: batería tipo 1x CR2032 3V
Carga máxima: 150 kg
Exactitud: 100 g

Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

PORTUGUÊS

CONDIÇÕES DE SEGURANÇA.INSTRUÇÕES IMPORTANTES PARA A SEGURANÇA DO USOPOR FAVOR, LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA O FUTURO

1. Leia o manual de instruções antes de usar o dispositivo e siga as instruções contidas no mesmo. O fabricante não se responsabiliza pelos danos causados pelo uso do dispositivo contrário ao uso pretendido ou pelo manuseio inadequado
2. O aparelho é apenas para uso doméstico. Não pode ser usado para outros fins que não estejam de acordo com o uso pretendido.
3. Tome especial cuidado quando utilizar o dispositivo na presença das crianças. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo, não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o dispositivo o usem.
4. ADVERTÊNCIA: Este equipamento pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou pessoas que não tenham experiência ou conhecimento do equipamento, se for usado por elas sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança, ou se lhes foram dadas indicações sobre o uso seguro do dispositivo no sentido de estarem cientes dos perigos associados ao seu uso. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e manutenção do aparelho não pode ser realizada por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas.

5. Para evitar o perigo de sufocamento, mantenha o saco longe de bebês e crianças. Não use em berços, camas, carrinhos e cercadinho. Isto não é um brinquedo. Faça um nó antes de tirá-lo fora.
6. Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido. Não mergulhe o dispositivo em água ou outro líquido. Não exponha o dispositivo às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.).
7. Não use o dispositivo que esteja danificado ou que não funcione corretamente. Não conserte o aparelho sozinho. Devolva o aparelho danificado ao centro de manutenção competente para realizar inspeção ou reparo. Todos os reparos só podem ser realizados por pelos serviços técnicos autorizados. O reparo realizado incorretamente pode causar sérios riscos ao usuário.
8. Coloque o dispositivo em uma superfície nivelada, fria e estável, longe de aparelhos de aquecimento como: fogão elétrico, queimador a gás, etc.

9.Não use o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
10. Não utilize o dispositivo perto de água, por exemplo, no chuveiro, na banheira ou acima do lavatório com água.
11. As baterias podem vazar se estiverem gastas ou se não forem usadas por um longo período. Para proteger o dispositivo e sua saúde, substitua-o regularmente e evite contato entre a pele e as baterias que vazam.
12. O dispositivo deve ser desligado depois de cada uso.
13. Use o dispositivo em uma superfície estável e plana.
14. Mantenha o dispositivo fora da área de campos eletromagnéticos fortes.
15. Tome cuidado para que a superfície na qual o dispositivo seja usado não esteja úmida ou escorregadia.
16. Tome cuidado para que objetos pesados não caiam sobre a tela e a parte de vidro da balança.
17. NÃO bater, NÃO sacudir, NÃO deixar cair a balança.
18. Fique parado na balança durante toda a medição.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Superfície de pesagem 2. Botão UNIT 3. Mostrador

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Abra o compartimento das pilhas (4). Remova a película isoladora da pilha ou coloque uma pilha de acordo com as indicações, se não se encontrar no aparelho. Feche a tampa do compartimento das pilhas.

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

Retire a tampa do compartimento das pilhas que se encontra no fundo da balança (4). Retire a pilha esgotada. Coloque uma nova pilha do tipo adequado. Feche a tampa do compartimento das pilhas.

SELEÇÃO DAS UNIDADES DE MEDIÇÃO

Pode alterar as unidades de medição com o botão UNIT (2). A unidade de medição será apresentada no mostrador.

UTILIZAÇÃO

PASSO 1. Coloque a balança numa superfície dura e plana (evite tapetes e superfície moles).
PASSO 2. Pressione a balança e esta ligar-se-á automaticamente. Espere até ver o resultado “0”.

PASSO 3. Ponha-se delicadamente em cima da balança. Fique na balança distribuindo o seu peso de modo uniforme e não se mexa até o resultado do seu peso apresentado no mostrador deixar de variar e ficar bloqueado.

DESATIVAÇÃO AUTOMÁTICA
Quando descer da balança, o aparelho desligar-se-á automaticamente. A balança desliga-se automaticamente quando o mostrador apresenta “0” ou o mesmo valor por cerca de 20 segundos.

COMUNICAÇÕES
a - balança sobrecarregada
b - baixo nível das pilhas

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
- Limpe a balança com um pano seco ou ligeiramente húmido.

DADOS TÉCNICOS
Alimentação: 1 pilha CR2032 3V
Capacidade: 150 kg
Precisão: 100 g

Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

LIETUVIŲ

SAUGUMO SĄLYGOS. SVARBIOS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOSĮDĖMIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEIČIAI

1. Prieš pradedant naudoti įrenginį, perskaitykite naudojimo instrukciją ir vadovaukitės joje pateiktais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, įvykusią dėl įrenginio naudojimo ne pagal jo paskirtį, arba netinkamą jo naudojimą.
2. Įrenginys skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, ne pagal jo paskirtį.
3. Ypač atsargiai reikia naudoti įrenginį, kai šalia yra vaikai. Neleisti vaikams žaisti su įrenginiu bei neleiskite vaikams ir tretiesiems asmenims, kurie nėra susipažinę su įrenginiu jo naudoti.
4. ĮSPĖJIMAS: Šį įrenginį gali naudoti vaikai, turintys daugiau, nei 8 metus, bei asmenys su fizine, jutimo ir psichine negalia arba asmenys neturintys patirties ir nėra susipažinę su įrenginiu tik tuomet, kai prižiūri juos ir už jų saugumą atsakingas asmuo arba jiems buvo pateikti įrenginio saugaus naudojimo nurodymai ir jie supranta pavojus, kurie gali grėsti naudojant įrenginį. Vaikai neturėtų žaisti su įrenginiu. Įrenginio valymo ir priežiūros darbų neturėtų atlikti vaikai, nebent turi daugiau nei 8 metus ir šiuos darbus atlieka prižiūrimi.
5. Norint išvengti pavojaus uždusti, krepšelį laikykite atokiai nuo kūdikių ir vaikų. Nenaudoti lovytėse, lovose, vežimėliuose ir žaidimų aptvarėliuose. Tai nėra žaislas. Prieš pašalinant užriškite mazgą.
6. Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius. Įrenginio nenardinti vandenyje arba kitame skystyje. Saugokite nuo oro sąlygų (lietus, saulė ir t.t.) poveikio.
7. Nenaudokite įrenginio, jeigu turi kažkokius defektus arba netinkamai dirba. Savarankiškai įrenginio neremontuokite. Sugedusį įrenginį pristatykite į atitinkamą serviso punktą patikrinimui arba remontui. Bet kokius remontus gali atlikti tik kompetentingi serviso punktai. Netinkamas įrenginio remontas gali kelti pavojų naudotojui.
8. Įrenginį statyti ant stabilaus, vėsaus, lygaus paviršiaus, atokiai nuo įšylančių virtuvės

įrenginių: elektrinės viryklės, dujų degiklio ir t.t.

9. Nenaudoti įrenginio arti esančių degių medžiagų.
10. Draudžiama įrenginį naudoti arti vandens pvz.: po dušu, vonioje, po kriaukle su vandeniu.
11. Jeigu baterijos visiškai išsikraus arba ilgesnį laiką bus nenaudojamos, baterijos gali ištekėti. Saugojant įrenginį ir savo sveikatą, reguliariai jas keiskite bei venkite odos kontakto su ištekėjusia baterija.
12. Kiekvieną kartą prieš atidedant įrenginį išjunkite jį.
13. Įrenginį naudokite ant stabilaus ir plokščio pagrindo.
14. Laikykite įrenginį vietoje, kurioje jo neveikia stiprūs elektromagnetiniai laukai.
15. Atkreipkite dėmesį, kad pagrindas ant kurio naudojamas įrenginys nebūtų drėgnas ir slidus.
16. Venkite sunkių daiktų kritimo ant svarstyklių ekranėlio ir stiklinių dalių.
17. NE trankyti, NE krėsti bei NE numesti svarstyklių.
18. Svėrimo metu nejudėkite ant svarstyklių.

ĮRENGINIO APRAŠAS

1. Sveriantis paviršius 2. UNIT mygtukas 3. Ekranas

PRIEŠ PIRMĄ PANAUDOJIMĄ

Atidaryti baterijos kamerą. Išimkite foliją, kuri izoliuoja bateriją arba įdėkite bateriją pagal žymėjimus, jeigu jos nėra. Uždarykite baterijos kameros dangtį.

BATERIJŲ PAKEITIMAS (2 pieš.)

Nuimkite baterijos kameros dangtį, esantį svarstyklių apačioje. Išimkite sunaudotą bateriją. Įdėkite naują, tinkamos rūšies bateriją. Uždarykite baterijos kameros dangtį.

MATO VIENETŲ PASIRINKIMAS

Pakeisti mato vienetus UNIT mygtuku (2). Mato vienetas bus rodomas ekrane.

NAUDOJIMAS

1 ETAPAS Pastatykite svarstykles ant kieto ir plokščio paviršiaus (venkite kilimų ir minkštų paviršių).
2 ETAPAS Paspauskite svarstykles, o įrenginys automatiškai išsijungs. Palaukite, kol ekrane bus rodomas "0".
3 ETAPAS Švelniai užlipkite ant svarstyklių. Atsistokite ant svarstyklių tolygiai, išdėstant savo svorį ir nejudėkite, tol kol ekrane rodomas rezultatas nustos keistis ir bus užblokuojamas.

AUTOMATINIS IŠJUNGIMAS

Kai nulipsite nuo svarstyklių, įrenginys automatiškai išsijungs. Svarstyklės automatiškai išsijungia, kai ekrane yra rodoma "0.0" arba tas pats svorio skaitymas per apie 20 sekundžių.

PRANEŠIMAI

a - per didelė svarstyklių apkrova
b - žemas baterijos prikrovimo lygis

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Valykite švelniai sausu arba lengvai drėgnu skudurėliu.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimas: 1 tipo baterija x CR2032 3V
Apkrova: 150 kg
Tikslumas: 100g

Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

DROŠĪBAS NOTEIKUMI. SVARĪGAS INSTRUKCIJAS PAR LIETOŠANAS DROŠĪBURŪPĪGI SALASIET UN SAGLABĀJIET UZ NĀKOTNI

1. Pirms ierīces lietošanas uzsākšanas salasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tās noteikumus. Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, ierosinātiem pēc ierīces lietošanas nesaskaņā ar paredzēšanu vai sakarā ar nepareizu apkalpošanu.
2. Ierīce ir paredzēta mājsaimniecības lietošanai. Nedrīkst lietot ierīci mērķiem, kuriem tā nav paredzēta.
3. Esiet īpaši piesardzīgi lietojot ierīci, ja tuvumā ir bērni. Nepieļaut bērniem rotāties ar ierīci, neļaut bērniem un neapmācītām personām lietot ierīci.
4. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
5. Lai izvairoties no nožņaugšanas briesmām, turēt maisu tālu no zīdainiem un bērniem. Nelietot gultiņās, gultās, ratiņos un bērnu sētiņās. Maiss nav rotaļlieta. Pirms izmēšanas aizmest.
6. Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nedrīkst nogremdēt ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Neatstāt ierīci zem atmosfērisko faktoru (lietus, saules utt.) ietekmes.
7. Nelietot ierīci, kas ir jebkurā veidā bojāta vai nefunkcionē pareizi. Nedrīkst patstāvīgi remontēt ierīci. Bojāto ierīci atdot attiecīgam servisa punktam pārbaudei vai remontēšanai. Jebkuru remontu var veikt tikai pilnvaroti servisa punkti. Nepareizi veikts remonts var izraisīt nopietnu bīstamību lietotājam.
8. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, glūdas virsmas, tālu no karstiem virtuves aprīkojumiem, piem., elektriskā plīts, gāzes radziņš utt.

9. Nedrīkst strādāt ar ierīci pie viegli uzliesmojošiem materiāliem.
10. Nedrīkst lietot ierīci pie ūdens, piem., zem dušas, vannā vai izlietnē ar ūdeni.
11. Baterijas var izlīt, kad ir nolietotas vai nav lietotas ilgstošā laikā. Lai sargāt ierīci un savu veselību, regulāri mainīt bateriju un izvairīties no ādas saskares ar izlītām baterijām.
12. Ierīci izslēgt katrreiz to noliekot.
13. Ierīci lietot uz stabilas un plakanas virsmas.
14. Ierīci turēt tālu no stipriem elektromagnētiskiem laukiem.
15. Ievērot, lai virsma, uz kuras ierīce ir lietota, nebūtu mitra vai slidena.
16. Ievērot, lai smagi priekšmeti nenokristu uz displeja vai svaru stikla daļām.
17. Nesist, nepurināt un neizlaist svarus.
18. Mērīšanas laikā stāvēt uz svariem nekustoši.

IERĪCES APRAKSTS

1. Svēršanas virsma
2. Poga UNIT
3. Displejs

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES
Atveriet bateriju nodalījumu Izņemiet bateriju izolējošu plēvi vai, ja tās nav, uzstādiet bateriju saskaņā ar apzīmējumu. Aizveriet bateriju nodalījuma vāciņu.

BATERIJU NOMAIŅA
Noņemiet bateriju nodalījumu vāciņu svaru apakšpusē (4). Izņemiet nolietotu bateriju. Ievietojiet jauno pareizā tipa bateriju. Aizveriet bateriju nodalījuma vāciņu.

MĒRVIENĪBAS IZVĒLE
Mainiet mērvienības ar pogu UNIT (2). Mērvienība būs redzama displejā.

LIETOŠANA
1. SOLIS: Uzstādiet svarus uz cietas un līdzenas virsmas (izvairieties no paklājiem un mīkstām virsmām).
2. SOLIS: Nospiediet svarus un ierīce automātiski ieslēgsies. Pagaidiet kamēr displejā parādīsies “0”.
3. SOLIS: Viegli uzkāpiet uz svariem. Stāviet uz svariem, vienmērīgi izplatot savu svaru un nekustieties līdz displejā parādītais svara rādījums pārstāj mainīties un ir bloķēts.

AUTOMĀTISKĀ IZSLĒGŠANĀS
Nokāpjot no svariem ierīce automātiski izslēgsies. Svari automātiski izslēdzas, ja displejā tiek rādīta norāde "0.0” vai tas pats rezultāts apm. 20 sekundes.

IESPĒJAMIE PAZIŅOJUMI
a – Pārsniegts svaru noslogojums
b – Zems bateriju uzlādēšanas līmenis

TĪRĪŠANA UN APKOPE
- Svarus noslaucīt ar sausu vai viegli samitrinātu lupatiņu.

TEHNISKIE RAKSTURLIELUMI
Barošanas avots: 1x CR2032 3V baterijas
Maksimālā slodze: 150 kg
Mērījuma precizitāte: 100 g

Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet otreizējai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā

ROMÂNĂ

CONDI II DE SECURITATE. INSTRUC IUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURAN A LA UTILIZARE CITI I CU ATEN IE ŞI PĂSTRA I-LE PENTRU CONSULTAREA ULTERIOARĂ

1. Înainte de prima utilizare a aparatului Vă rugăm să citi i instruc iunile. Utiliza i acest produs doar în conformitate cu instruc iunile descrise în manualul de utilizare. Producătorul nu este responsabil de defec iunile cauzate de utilizarea neconformă cu destina ia sau de manipularea incorectă.
2. Aparatul trebuie utilizat exclusiv în aplica ii casnice. Nu este permisă utilizarea aparatului în alte scopuri, neconformă cu destina ia.
3 Acorda i o aten ie suplimentară dacă produsul este utilizat în apropierea copiilor. Nu permite i niciodată copiilor să se joace cu aparatul, nu permite i copiilor şi persoanelor care nu au suficiente cunoştin e pentru deservirea sigură a aparatului de a îl utiliza.
4. AVERTIZARE: Utilizarea aparatului de către copii în vârstă de la 8 ani şi de persoane cu handicap fizic, mental sau senzorial precum şi de persoane care nu deţin experienţă şi suficiente cunoştinţe referitoare la utilizarea aparatului necesită supravegherea de către persoana responsabilă de siguranţă sau instruirea acestor persoane în ceea ce priveşte utilizarea sigură a aparatului şi informarea lor privind eventualele pericole. Copiii nu pot să

se joacă cu aparatul. Copiii nu vor efectua operaţiuni de curăţare şi de întreţinere a aparatului fără supraveghere. Cură area şi între inerea trebuie efectuată de copii doar dacă au vârsta de peste 8 ani şi doar sub supraveghere.
5. Pentru a previne pericolului de sufocare, păstra i punga departe de bebeluşi şi copii. Nu utiliza i în pătu uri, paturi, cărucioare şi arcuri. Asta nu este o jucărie. Înainte de a arunca face i un nod.
6. Nu scufundați aparatul în apă sau în orice alt lichid. Nu scufunda i aparatul în apă sau în alte lichide. Nu expune i aparatul condi iilor atmosferice (ploaie, soare etc.).
7. Nu utiliza i aparatul care este deteriorat în orice mod sau nu func ionează corect. Nu încerca i să repera i singur aparatul. Aparatul deteriorat duce i-l la un punct corespunzător de service în scopul verificări sau executări repara iei. Orice repara ie trebuie efectuată doar de punctele de service autorizate. Repara iile efectuate în mod necorespunzător pot provoca pericole serioase pentru utilizator.
8. Aparatul ar trebui plasat pe suprafa ă rece, plană departe de aparate de bucătărie care se încălzesc aşa ca: cuptor electric, arzător pe gaz etc.

9. Nu utiliza i aparatul în vecinătatea materialelor inflamabile.
10. Nu utiliza i aparatul în vecinătatea apei de ex.: sub duş, în cadă sau asupra chiuvetei.
11. Bateriile pot curge când sunt epuizate sau dacă stau nefolosite un timp îndelungat. Pentru a proteja aparatul şi sănătatea Dvs, înlocui i bateriile regular cu unele noi precum şi evita i contactul pielii cu bateriile care curg.
12. Aparatul trebuie să fie oprit de fiecare dată când îl pune i deoparte.
13. Utiliza i întotdeauna aparatul pe o suprafa ă stabilă şi plană.
14. ine i aparatul departe de de câmpurile electromagnetice puternice.
15. Trebuie avut grijă ca suprafa a pe care utiliza i aparatul să nu fie umedă sau alunecoasă.
16. Trebuie avut grijă ca obiectele grele să nu cadă pe afişaj şi pe partea de sticlă a cântarului.
17. NU lovi i, NU scutura i sau nu scăpa i cântarul.
18. Sta i pe cântar nemişcat în timpul procesului de măsurare.

DESCRIEREA APARATULUI

1. Suprafața de cântărire 2. Tasta UNIT 3. Display

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Deschideți compartimentul bateriei. Scoateți folia care izolează bateria sau instalați bateria în conformitate cu marcajele dacă nu există. Închideți capacul compartimentului pentru baterii.

ÎNLOCUIREA BATERIILOR

Scoateți capacul compartimentului bateriei din partea inferioară a cântarului. Scoateți bateria veche. Introduceți o baterie nouă de tipul corect. Închideți capacul compartimentului pentru baterii.

SELECTAREA UNITĂȚII DE MĂSURĂ

Schimbați unitățile de măsură cu tasta UNIT (2). Unitatea de măsură va fi vizibilă pe ecran.

UTILIZARE

PASUL 1. Amplasați cântarul pe o suprafață tare și plană (evitați covoarele și suprafețele moi).

PASUL 2. Apăsați pe cântar și dispozitivul va fi activat automat. Așteptați ca afișajul să indice "0".
PASUL 3. Urcați-vă delicat pe cântar. Stați pe cântar uniform greutatea și nu vă mișcați până când citirea greutății afișate pe ecran nu se schimbă și va fi blocată.

DEZACTIVARE AUTOMATĂ
Când coborâți de pe cântar, dispozitivul va fi dezactivat automat. Cântarul se oprește automat când pe display este afișat "0.0" sau aceeași afișare a greutății timp de aproximativ 20 de secunde.

MESAJE
a - Greutate prea mare pe cântar
b - Nivel scăzut de încărcare a bateriei

CURĂȚARE ȘI MENTENANȚĂ
- Ştergeţi cântarul cu o cârpă usactă sau uşor umedă.

DATE TEHNICE
Alimentare: baterie de tip 1x CR2032 3V
Capacitate de încărcare: 150 kg
Exactitate: 100 g

Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteţi şa centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncate în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în aşa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuiesc scoase şi transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

MAGYAR

BIZTONSÁGI FELTÉTELEK A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZEMPONTJÁBÓL FONTOS INFORMÁCIÓK KÉRJÜK OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG, MERT A KÉSŐBBIEKBEN IS SZÜKSÉG LEHET RÁ

1. Használat előtt, kérjük olvassa el figyelmesen a használati utasítást és kövesse az abban foglalt útmutatókat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy nem megfelelő kezeléséből eredő károkért.
2.A készülék kizárólag háztartási célra használható. Kérjük ne használja más, a rendeltetésének nem megfelelő célokra.
3. Különös óvatossággal járjon el, ha a készüléket a gyerekek közelében használja. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel, hogy azt a gyerekek és a készülék működését nem ismerő személyek ne használják.
4. FIGYELMEZTETÉS: A jelen készüléket a 8. életévét betöltött gyerekek, csökkent fizikai, érzéki vagy mentális képességű, illetve a készülék használatára vonatkozó tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha az a biztonságukért felelős személyek felügyelete mellett történik vagy tájékoztatást kaptak annak biztonságos működtetéséről és megértették az üzemeltetéssel járó veszélyeket. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek a készülékkel ne játsszanak. A tisztitást és karbantartást a gyerekek végezhetik, kivéve ha 8 éven felüli, felügyelet alatt álló gyerekekről van szó.
5. Fulladásveszély elkerülése érdekében tartsa a zacskót csecsemőktől és kisgyermekektől távol. Ne használja kisbaba ágyban, gyerekágyban, babakocsikban és babakarámokban. Nem játék. Mielőtt eldobná, kössön rá egy csomót.
6. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Tilos a készüléket vízbe vagy más folyadékba meríteni. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés, stb.).
7. Ne használja a hibás vagy nem megfelelően működő készüléket. Ne próbálkozzon a meghibásodott készülék javításával. A hibás készüléket vizsgálata vagy javítása céljából

vigye szakszervizbe. A javítást kizárólag a kijelölt szakszervizek végezhetik. Nem megfelelően elvégzett javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára.
8. A készüléket hűvös, szilárd, sík és vízszintes felületen, távol a konyhai hőforrásoktól, mint pl. elektromos tűzhely, gázégő, stb., lehet felállítani.

9. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
10. Ne használja a készüléket víz közelében pl. zuhany alatt, fürdőkádban vagy a vízzel töltött mosdó felett.
11. A kimerült vagy hosszabb ideig nem használt elem kiszivároghat. A berendezés és az egészsége megóvása érdekében az elhasznált elemet rendszeresen cserélje ki és kerülje a szivárgó elemek bőrrel való érintkezését.
12. Használat után a mérleget minden alkalommal kapcsolja ki.
13. A készüléket szilárd és sík felületen használja.
14. A készüléket távol kell tartani az erős elektromágneses terek hatásától.
15. Ügyelni kell arra, hogy a mérleget száraz és csuszásmentes felületen használjuk.
16. Ügyelni kell arra, hogy a nehéz tárgyak ne essenek le a kijelzőre és a mérleg üveg alkatrészeire.
17. NE üsse, NE rázza és NE dobja a mérleget.
18. Mérés során mozdulatlanul álljon a mérlegen.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA
1. Mérő felület 2. UNIT (mértékegység) nyomógomb 3 Kijelző

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT
Nyissa ki az elemtartót. Távolítsa el az elemet szigetelő fóliát, vagy ha az nincs, helyezze be az elemet a jelölésekkel összhangban. Zárja be az elemtartó fedelét.

AZ ELEM CSERÉJE
Vegye le az elemtartó fedelét a mérleg alján. Vegye ki az elhasznált elemet. Tegye be az új, megfelelő típusú új elemeket. Zárja be az elemtartó fedelét.

MÉRTÉKEGYSÉG KIVÁLASZTÁSA
Változtassa meg a mértékegységeket az UNIT gombbal (2). A mértékegység láthatóvá válik a kijelzőn.

HASZNÁLAT
1. LÉPÉS: Állítsa a mérleget kemény és sima felületre (kerülje a szőnyegeket és a puha felületeket).
2. LÉPÉS: Nyomja meg a mérleget, a készülék automatikusa bekapcsol. Várjon, amíg a kijelző “0”.-t mutat.
3. LÉPÉS: Óvatosan lépjen fel a mérlegre. Álljon a mérlegen súlyát egyenletesen elhelyezve és ne mozogjon egészen addig, míg a kijelzőn, annak megnyugvása után mutatott saját súlyának értéket le nem olvassa.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS
Amikor lelép a mérlegről, a készülék automatikusan kikapcsol. A mérleg automatikusan kikapcsol, ha a kijelző "0.0" vagy ugyanazon súlyt mutat kb. 20 másodpercen át.

ÜZENETEK
a - A mérleg túlzott terhelése
b - Alacsony az akkumulátor töltöttségi szintje

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS
- Törölje át finoman a mérleget száraz vagy enyhén vizes törlőkendővel.

MŰSZAKI ADATOK
Táplálás: az elem típusa 1xCR2032 3V
Teherbírás: 150 kg
Pontosság: 100 g

A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

SUOMI

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET TÄRKEÄT TURVALLISEN KÄYTÖN OHJEETLUE TARKASTI JA SÄILYTÄ TULEVAISUUTTA VARTEN

1. Lue käyttöohje ennen laitteen käytön aloittamista ja toimi sen sisältämien ohjeiden mukaan. Valmistaja ei vasta vahingoista, jotka ovat aiheutuneet laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta tai väärästä käytöstä.
2. Laite on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön. Laitetta ei saa käyttää muihin tarkoituksiin, jotka eivät ole sen käyttötarkoituksen mukaisia.
3. Laitteen käytön aikana on noudatettava erityistä varovaisuutta, kun lapsia oleskelee lähistöllä. Lapsia ei saa päästää leikkimään laitteella. Älä päästä lapsia äläkä henkilöitä, jotka eivät ole perehtyneet laitteen käyttöön, käyttämään laitetta.
4. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen tai psyykkinen kyky on rajoittunut tai tuntoaistin toiminta on rajoittunut, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta laitteen käytöstä tai eivät tunne sitä, jos sitä käytetään heidän turvallisuudesta vastaavan henkilön valvonnassa tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he tietävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja nämä toimenpiteet suoritetaan valvonnan alaisena.
5. Tukehtumisvaaran välttämiseksi pidä laukkua poissa vauvojen ja lasten ulottuvilta. Älä käytä lasten sängyissä, sängyissä, lastenvaunuissa ja leikkikehissä. Tuote ei ole leikkikalu. Sido solmu ennen heittämistä.
6. Älä upota laitetta veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen. Laitetta ei saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä aseta laitetta alttiiksi sääolosuhteiden (sateen, auringon jne.) vaikutukselle.
7. Älä käytä laitetta, joka on vaurioitunut millä tavalla tahansa tai toimii virheellisesti. Älä korjaa laitetta omatoimisesti. Anna vaurioitunut laite asianmukaiseen huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Kaikki korjaukset saavat tehdä yksinomaan valtuutetut huoltoliikkeet. Väärin suoritettu korjaus voi aiheuttaa vakavia vaaroja käyttäjälle.
8. Laite pitää asettaa viileälle, vakaalle ja tasaiselle pinnalle etäälle kuumenevista keittiölaitteista kuten: sähköliesi, kaasuliesi yms..

9. Laitetta ei saa käyttää helposti syttyvien materiaalien läheisyydessä.
10. Laitetta ei saa käyttää veden läheisyydessä esim. suihkussa, kylpyammeessa eikä pesualtaan yläpuolella, jossa on vettä.
11. Paristot voivat vuotaa, kun ne on käytetty loppuun tai niitä ei ole käytetty pitkään aikaan. Laitteen sekä oman terveytesi suojelemiseksi vaihda paristot säännöllisesti ja vältä ihokosketusta vuotavien paristojen kanssa.
12. Laite on joka kerta kytkettävä pois päältä, kun se otetaan pois käytöstä.
13. Laitetta on käytettävä vakaalla ja tasaisella alustalla.

14. Laite on pidettävä voimakkaiden magneettikenttien vaikutusalueen ulkopuolella.
15. On varmistettava, että alusta, jolla laitetta käytämme, ei ole kostea tai liukas.
16. On varottava, etteivät raskaat esineet putoa vaa'an näytön ja lasiosien päälle.
17. Vaakaa EI saa lyödä, ravistaa eikä pudottaa.
18. Seiso liikkumatta vaa'alla koko punnitsemisen ajan.

LAITTEEN KUVAUS
1. Punnituspinta 2. Painike UNIT 3. Nyättö

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ
Avaa paristolokero. Irrota kalvo, joka erittää akun tai asenna akun merkintöjen mukaan, jos se ei ole paikallaan. Sulje paristokotelon kansi.

PARISTON VAIHTO
Poista paristolokeron kansi vaa'an pohjalta. Poista käytetty paristo. Aseta uusi oikea paristo paikallaan. Sulje paristokotelon kansi.

MITTAYKSIKÖIDEN VALINTA
Muuta mittayksikköä UNIT (2) - painikella. Mittayksikkö on näkyvissä näytöllä.

KÄYTTÖ
VAIHE 1. Aseta vaaka kovalle ja tasaiselle pinnalle (vältä mattoja ja pehmeitä pintoja).
VAIHE 2. Paina vaakaa ja laite kytkeytyy automaattisesti päälle. Odota, että näytössä näkyy "0".
VAIHE 3. Astu hienovaraisesti vaa'alle. Seiso vaa'alla levittämällä painosi tasaisesti ja älä siirry, kunnes näytössä näkyvän painosi lukema lakkaa muuttumasta ja se on tukossa.

AUTOMAATTINEN SAMMUTUS
Kun laskeudut vaa'asta, laite sammuu automaattisesti. Vaaka sammuu automaattisesti, kun näytössä näkyy "0.0" tai kun se näkyy sama painonluku noin 20 sekunnin ajan.

ILMOITUKSET
a - Liiallisen vaa'an kuormitus
b - Alhainen pariston varaustila

PUHDISTUS JA HOITO
- Pyyhi vaa'an kevyesti kuivalla tai hieman kostealla kankaalla.

TEKNISET TIEDOT
Virtal'hde: paristo 1xCR2032 3V
Paino: 150 kg
Tarkkuus: 100 g

Suojellaksesi ympäristöäsi: hävitä pahvilaatikot ja muovipussit ja kierrätä ne niille tarkoitetuissa jäteastioissa. Käytetyt koneet tulee toimittaa niihin erioistuneisiin keräyspisteisiin ympäristölle vaarallisten aineiden takia. Älä hävitä laitteita sekajätteessä.

македонски

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА ВЕ МОЛИМЕ ПРОЧИТАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ВО ИДНИНА

1. Пред да почнете со користење на уредот прочитајте го упатството за употреба и следете ги инструкциите содржани во него. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана при употреба на уредот спротивно од неговата намена или при несоодветно ракување.
2. Уредот е наменет исклучиво за домашна употреба. Не користете го за други цели кои не се во согласност со неговата намена.

3. Бидете особено внимателни кога го користите уредот во близина на деца. Не дозволувајте деца да си играат со уредот. Не дозволувајте уредот да го користат деца како играчка или луѓе и деца кои не се запознаени со него.
4. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца кои имаат навршено најмалку 8 години, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или лица без искуство или познавање на уредот, само под услов кога на ваквите лица им е обезбеден соодветен надзор од лице кое одговара за нивната безбедност или кога им се дадени упатства како да го користат уредот на безбеден начин и притоа се свесни за опасностите поврзани со користењето на уредот кој гарантира дека ги разбираат придружните опасности. Уредот не смее да биде користен како играчка од страна на деца. Деца не смеат да вршат работи поврзани со чистење или одржување на уредот, освен ако не се постари од 8 години и се надгледувани.
5. За да избегнете опасност од задушување, чувајте ја торбата подалеку од доенчиња и деца. Не користете во креветчиња, кревети, колички и оградици за игра. Ова не е играчка. Заврзете во јазол пред да ја фрлите.
6. Не потопувајте го апаратот во вода или друга течност. Не изложувајте го уредот на атмосферски влијанија (дожд, сонце, итн.).
7. Не користете го уредот доколку е оштетен на кој било начин или доколку не работи правилно. Не поправајте го уредот сами. Оштетениот уред однесете го во овластен сервисен центар за проверка или поправка. Само овластени сервисни центри можат да ги вршат поправките. Неправилно извршената поправка може да предизвика сериозна опасност за корисникот.
8. Уредот треба да го поставите на ладна, стабилна и рамна површина, подалеку од грејни тела, како што се: електричен шпорет, плински уреди и сл.

9. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
10. Не е дозволена употреба на уредот во близина на вода, на пр: под туш, во када или над мијалник со вода.
11. Батериите можат да истечат кога се потрошени или не се користеле подолго време. За да го заштитите уредот и вашето здравје, редовно заменувајте ги и избегнувајте контакт на кожа со истечените батерии.
12. Уредот треба да се исклучи секој пат кога го ставате назад на место.
13. Уредот треба да се користи на стабилна и рамна површина.
14. Уредот треба да се чува надвор од области на силни електромагнетни полиња.
15. Треба да внимавате подлогата на која се користи уредот да не биде влажна или лизгава.
16. Треба да внимавате тешки предмети да не паднат на екранот и стаклениот дел од вагата.
17. НЕ ја удирајте, НЕ ја тресете и НЕ ја испуштајте вагата.
18. Стојте мирно на вагата во текот на мерењето.

ОПИС НА УРЕДОТ
1. Површина за мерење 2. Копче UNIT 3. Екран

ПРЕД ПРВОТО КОРИСТЕЊЕ
Отворете ја комората на батеријата (4). Извадете ја изолациската батерија или ставете ја батеријата согласно означувањата, доколку неа ја нема. Затворете ја покривката на батериската комора.

ПРОМЕНА НА БАТЕРИИ
Извадете ја покривката на комората на батеријата од дното на вагата. Извадете ја искористената батерија. Ставете нова батерија од соодветниот тип. Затворете ја покривката на комората на батеријата.

ИЗБОР НА МЕРНИ ЕДИНИЦИ
Променете ги мерните единици со копчето UNIT (2). Мерната единица ќе биде видлива на екранот.

КОРИСТЕЊЕ
ЧЕКОР 1. Поставете ја вагата на тврда и рамна површина (одбегнувајте теписи и меки површини).
ЧЕКОР 2. Притиснете ја вагата и уредот автоматски ќе се вклучи. Почекајте екранот да покаже “0”.
ЧЕКОР 3. Нежно застанете на вагата. Стојте на вагата рамномерно, распоредувајќи ја својата тежина и не мрдајте додека читањата на екранот не престанат да се менуваат и истиот се блокира.

АВТОМАТСКО ИСКЛУЧУВАЊЕ
Кога ќе слезете од вагата, уредот автоматски ќе се исклучи. Вагата автоматски се исклучува кога екранот ќе покаже "0.0" или истиот резултат на околу 20 секунди.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ
- Бриши ја нежно вагата со сува или малку влажна крпа.

КОМУНИКАТИ
a - Преголемо оптоварување на вагата
b - Ниско ниво на полнивост на батеријата

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ
Напон: тип на батерија 1xCR2032 3V
Издржливост: 150 кг
Точност: 100 г

За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazarsous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

1. Προτού ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και ενεργήστε σύμφωνα με τις υποδείξεις που περιλαμβάνονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημίες που προκλήθηκαν από χρήση της συσκευής ασύμφωνη με τον προορισμό της ή εσφαλμένο χειρισμό της.
2. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μη την χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς, ασύμφωνους με τον προορισμό της.
3.Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση της συσκευής, όταν στο περιβάλλον αυτής βρίσκονται παιδιά. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή, μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν πως λειτουργεί η συσκευή να την χρησιμοποιούν.
4. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένη σωματική, αισθητηριακή ή ψυχική ικανότητα, ή άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώσεις πάνω στη συσκευή, εάν αυτό συμβαίνει υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια αυτών ή τους δόθηκαν οδηγίες με θέμα την ασφαλή χρήση της συσκευής και συνειδητοποιούν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση αυτής. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η

συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι ενέργειες αυτές πραγματοποιούνται υπό επίβλεψη.
5. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας, κρατήστε τη σακούλα μακριά από βρέφη και παιδιά. Μην τη χρησιμοποιείτε σε κρεβατάκια, κρεβάτια, καρότσια και βρεφικά πάρκα. Δεν είναι παιχνίδι. Δέστε την κόμπο πριν την απορρίψετε.
6. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην αφήνετε τη συσκευή υπό την επίδραση των ατμοσφαιρικών συνθηκών (βροχή, ήλιος κτλ).
7. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί βλάβη με οποιονδήποτε τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας. Δώστε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε κατάλληλο σημείο τεχνικού ελέγχου για να ελεγχθεί ή να επισκευαστεί. Μπορεί να επισκευαστεί αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένα σημεία τεχνικού ελέγχου. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
8. Τοποθετήστε τη συσκευή σε δροσερή, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια μακριά από θερμαινόμενες συσκευές κουζίνας, όπως: ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρας αερίου κτλ.

9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
10. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό π.χ.: στο ντους, στην μπανιέρα ούτε επάνω από νιπτήρα με νερό.
11. Οι μπαταρίες μπορούν να έχουν διαρροές, όταν εξαντληθούν ή δεν χρησιμοποιήθηκαν για παρατεταμένο διάστημα. Για την προστασία της συσκευής και της υγείας σας, αλλάζετέ τις τακτικά και αποφύγετε την επαφή του δέρματος με μπαταρίες με διαρροές.
12. Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά που την εναποθέτετε.
13. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
14. Διατηρείτε τη συσκευή εκτός της ζώνης δράσης ισχυρών ηλεκτρομαγνητικών πεδίων.
15. Προσέχετε το υπόστρωμα στο οποίο χρησιμοποιείτε τη συσκευή να μην είναι υγρό ούτε ολισθηρό.
16. Προσέχετε να μην πέφτουν βαριά αντικείμενα στην οθόνη και στο γυάλινο μέρος της ζυγαριάς.
17. ΜΗΝ χτυπάτε, ΜΗΝ ταρακουνάτε και ΜΗΝ ρίχνετε κάτω τη ζυγαριά.
18. Σταθείτε ακίνητοι στη ζυγαριά για όλη τη διάρκεια που πραγματοποιείται η μέτρηση.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Γυάλινη πλατφόρμα της ζυγαριάς 2. Οθόνη LCD 3. Πλήκτρο UNIT

ΑΛΛΑΓΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Αφαιρέστε το κάλυμμα της υποδοχής της μπαταρίας στο κάτω μέρος της ζυγαριάς. Αφαιρέστε την εξαντλημένη μπαταρία. Τοποθετήστε καινούρια μπαταρία κατάλληλου τύπου. Κλείστε το καπάκι υποδοχής της μπαταρίας.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Ανοίξτε την υποδοχή της μπαταρίας. Αφαιρέστε τη μονωτική μεμβράνη της μπαταρίας. Κλείστε το καπάκι υποδοχής της μπαταρίας.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΟΝΑΔΩΝ ΜΕΤΡΗΣΗΣ

Μπορούμε να αλλάζουμε τη μονάδα, με την οποία θα εμφανίζεται η τιμή του βάρους, μέσω του διακόπτη που βρίσκεται στο κάτω μέρος της ζυγαριάς, δίπλα από την υποδοχή της μπαταρίας ή κάτω από το κάλυμμα της υποδοχής.

ΧΡΗΣΗ

ΒΗΜΑ 1. Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε σκληρή και επίπεδη επιφάνεια (αποφύγετε χαλιά και μαλακές επιφάνειες).
ΒΗΜΑ 2. Πατήστε τη ζυγαριά και η συσκευή ενεργοποιείται αυτόματα. Περιμένετε έως ότου η οθόνη εμφανίσει το "0".
ΒΗΜΑ 3. Ανεβείτε απαλά στη ζυγαριά. Σταθείτε στη ζυγαριά διανέμοντας ισομερώς το βάρος σας και μην κινείστε έως ότου η μέτρηση του

βάρους σας που εμφανίζεται στην οθόνη σταματήσει να αλλάζει και σταθεροποιηθεί.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
Όταν κατεβείτε από τη ζυγαριά, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα, όταν η οθόνη εμφανίζει "0.0" ή την ίδια μέτρηση βάρους για περίπου 20 δευτερόλεπτα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
- Τρίψτε απαλά τη ζυγαριά με στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανάκι.

ΜΗΝΥΜΑΤΑ
a – χαμηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας
b – πολύ μεγάλη επιβάρυνση της ζυγαριάς

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
Τροφοδοσία: μπαταρία τύπου 1 x 3 V (Cr2032)

φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

SLOVENŠČINA

VARNOSTNI POGOJIPOMEMBNA NAVODILA ZA VARNO UPORABONATANČNO PREBERITE IN SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO

1. Pred prvo uporabo naprave preberite navodila za uporabo in ravnajte v skladu z njimi. Proizvajalec ne odgovarja za škode, nastale zaradi uporabe, ki skladna z namenom naprave, ali zaradi nepravilne uporabe.
2. Naprava je namenjena izključno za domačo uporabo. Izdelka ne uporabljajte za druge namene kot za tiste, za katere je predviden.
3. Bodite posebej pozorni pri uporabi naprave, ko so v bližini otroci. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo. Otrokom in osebam, ki naprave ne poznajo, ne dovolite, da jo uporabljajo.
4. OPOZORILO: Otroci nad 8 let starosti in osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi in psihičnimi zmožnostmi ter osebe, ki naprave ne poznajo in nimajo izkušenj z njo, lahko to napravo uporabljajo pod nadzorom osebe, ki odgovarja za njihovo varnost, ali če so bile poučene o pravilih varne uporabe naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Ne dovolite, da se otroci igrajo z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, razen če so stari nad 8 let in to počnejo pod nadzorom.
5. Za izogibanje nevarnosti zadušitve vrečo shranite izven dosega dojenčkov in otrok. Ne uporabljajte v otroških posteljah, posteljah, vozičkih in stajicah. Izdelek ni igrača. Preden vrečo zavržete, jo zavežite v vozel.
6. Naprave ne potapljajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dežju, soncu itn.).
7. Ne uporabljajte okvarjene ali nepravilno delujoče naprave. Okvarjene naprave ne popravljajte sami. Okvarjeno napravo odnesite na ustrezno servisno točko za preveritev ali popravilo. Kakršna koli popravila smejo opraviti izključno pooblaščene servisne točke. Nepravilno izvedeno popravilo lahko povzroči hudo nevarnost uporabniku.
8. Napravo postavite na hladni, stabilni, ravni površini, stran od segrevajočih se kuhinjskih

naprav, kot sta npr. štedilnik, plinski gorilnik itn.

9. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
10. Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini vode, npr. pod prho, v kadi ali nad umivalnikom z vodo.
11. Izpraznjene baterije in baterije, ki se dalj časa ne uporabljajo, lahko puščajo. Za zaščito naprave in svojega zdravja jih redno menjajte in se izogibajte stiku kože z baterijami, ki puščajo.
12. Napravo vedno izklopite, preden jo spravite.
13. Napravo uporabljajte na stabilni in ravni površini.
14. Napravo shranjujte izven dosega močnih elektromagnetnih polj.
15. Pazite, da površina, na kateri uporabljate napravo, ni vlažna in spolzka.
16. Pazite, da težki predmeti ne padejo na prikazovalnik in stekleni del tehtnice.
17. Naprave NE udarjajte, NE stresajte in NE spuščajte.
18. Med tehtanjem ves čas stojte nepremično na tehtnici.

OPIS NAPRAVE

1. Steklena platforma za tehtnico 2. LCD prikazovalnik 3. Gumb UNIT

MENJAVA BATERIJ

Snemite pokrov prostora za baterije na spodnji strani tehtnice. Odstranite izrabljeno baterijo. Namestite novo baterijo ustrezne vrste. Zaprite pokrov prostora za baterije.

PRED PRVO UPORABO

Odprite prostor za baterije. Odstranite izolirno folijo z baterij. Zaprite pokrov prostora za baterije.

IZBIRA MERSKIH ENOT

Merske enote, v katerih se prikaže izmerjena teža, lahko spreminjamo s pomočjo preklopnika na spodnji strani tehtnice, ob prostoru za baterije ali pod pokrovom prostora za baterije.

UPORABA

1. KORAK Tehtnico postavite na trdno in ravno površino (izogibajte se preprogam in drugim mehkim površinam).
2. KORAK Ko pritisnete tehtnico, se naprava samodejno vklopi. Počakajte, dokler se na prikazovalniku ne prikaže "0".
3. KORAK Previdno stopite na tehtnico. Stojé na tehtnici enakomerno razporedite svojo težo in se ne premikajte, dokler se vaša teža na prikazovalniku ne neha spreminjati in se ne blokira.

SAMODEJNI IZKLOP

Ko sestopite s tehtnice, se naprava samodejno izklopi. Tehtnica se samodejno izklopi, ko prikazovalnik prikaže "0.0" ali isto vrednost teže za okoli 20 sekund.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Tehtnico previdno obrišite s suho ali rahlo navlaženo krpo.

OPOZORILA

a – nizek nivo napolnitve baterije
b – prevelika obremenitev tehtnice

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: baterija tipa 1 x 3 V (Cr2032)

Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

VEILIGHEIDSVOORWAARDEN
BELANGRIJKE INSTRUCTIES OVER GEBRUIKSVEILIGHEID
LEES DIT ZORGVULDIG EN BEWAAR HET VOOR DE TOEKOMST

1. Lees voorafgaand aan gebruik van het apparaat de gebruikershandleiding en volg de aanwijzingen erin op. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade ten gevolge van gebruik in strijd met het beoogde doeleinde of door onjuiste bediening.
2. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die in strijd zijn met het beoogde gebruik.
3. Extra voorzichtigheid is geboden tijdens gebruik van het apparaat wanneer er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en zorg dat mensen het apparaat niet gebruiken indien zij er niet bekend mee zijn.
4. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar, personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of personen die geen ervaring met of kennis van het apparaat hebben, indien dit gebruik plaatsvindt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijkheid neemt voor hun veiligheid of indien deze personen zijn ged'nstrueerd over veilig gebruik en op de hoogte zijn gebracht van de eventuele gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij zij ouder dan 8 jaar zijn en deze handelingen verrichten onder toezicht.
5. Houd de zak ver van baby's en kinderen vandaan wegens verstikkingsgevaar. Niet gebruiken in kinderbedjes, bedden, kinderwagens of boxen. Dit is geen speelgoed. Inwikkelen voorafgaand aan het weggooien.
6. Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Het apparaat niet blootstellen aan weersomstandigheden (regen, zon etc.)
7. Het apparaat nooit gebruiken wanneer het beschadigd is of op wat voor manier dan ook onjuist werkt. Het apparaat niet zelfstandig repareren. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegde service voor controle of reparatie. Alle reparaties mogen uitsluitend worden verricht door erkende servicepunten. Onjuiste reparatie kan leiden tot ernstige gevaren voor de gebruiker.
8. Plaats het apparaat op een koel, stabiel en egaal oppervlak, ver van warmtegenererende keukenapparatuur als fornuizen, elektrische kookplaten etc.

9. Het apparaat niet gebruiken in de buurt van licht ontvlambare materialen.
10. Het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van water, bijv. onder de douche, in bad of boven de wastafel.
11. De batterijen kunnen gaan lekken wanneer deze leeg zijn of langere tijd niet gebruikt zijn. Ter bescherming van het apparaat en de eigen gezondheid wordt aanbevolen om de batterijen regelmatig te vervangen en contact met eventuele gelekte vloeistof uit de batterijen te vermijden.
12. Het apparaat altijd uitschakelen voordat het wordt opgeborgen.
13. Het apparaat gebruik op een platte, stabiele ondergrond.

14. Het apparaat buiten het werkingsgebied van sterke elektromagnetische velden houden.
15. Zorg dat de ondergrond onder het apparaat niet vochtig of glad is.
16. Zorg dat er geen zware voorwerpen op het scherm of het glazen gedeelte van de weegschaal vallen.
17. De weegschaal NIET stoten, NIET schudden en NIET laten vallen.
18. Blijf gedurende de hele meting roerloos op de weegschaal staan.

BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL
1. Weegoppervlak 2. UNIT-knop 3. Display

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK
Open het batterijvak(4). Verwijder de folie die de batterij isoleert of breng een batterij aan in overeenstemming met de markeringen als deze niet aanwezig is. Sluit het deksel van het batterijvak.

VERVANGING VAN DE BATTERIJ
Verwijder het deksel van het batterijvak aan de onderkant van de weegschaal. Verwijder de oude batterij. Plaats een nieuwe batterij van het juiste type. Sluit het deksel van het batterijvak.

SELECTIE VAN MEETEENHEDEN
Wijzig de meeteenheden met de UNIT-knop (2). De meeteenheid zal zichtbaar zijn op de display.

GEBRUIK
STAP 1. Zet de weegschaal op een hard en vlak oppervlak (vermijd tapijten en zachte oppervlakken).
STAP 2. Druk op de weegschaal en het apparaat slaat automatisch aan. Wacht totdat de display “0” aangeeft.
STAP 3. Ga voorzichtig op de weegschaal staan. Verdeel je gewicht gelijkmatig en beweeg je niet wanneer je op de weegschaal staat. Wacht totdat de aflezing van je gewicht op de display stopt met veranderen en geblokkeerd wordt.

HET AUTOMATISCH UITSLAAN
Wanneer je van de weegschaal stapt, slaat het apparaat automatisch uit. De weegschaal slaat automatisch uit wanneer de display "0.0" of dezelfde gewichtaflezing gedurende ongeveer 20 seconden weergeeft.

MELDINGEN
a - Te grote belasting van de weegschaal
b - Lage batterijstand

HET SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD
- Veeg de weegschaal voorzichtig af met een droog of licht bevochtigd doekje.

SPECIFICATIES
Voeding: 2 batterijen van het type 1xCR2032 3V
Capaciteit: 150 kg
Nauwkeurigheid: 100 g

We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic . Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunkt, als in het apparatuur gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparatuur moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparatur batterijen ziiten, horen die verwijderd te worden en appart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunkt.

РУССКИЙ

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ.
ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

1. Перед началом эксплуатации устройства прочитайте руководство по обслуживанию и действуйте согласно содержащимся в нём указаниям. Производитель не несёт ответственности за ущерб, причинённый использованием устройства не по назначению или его ненадлежащим обслуживанием.

2. Устройство служит только для использования в быту. Не использовать его для иных целей, не соответствующих его назначению.
3. Нужно соблюдать особую осторожность при пользовании устройством, если поблизости находятся дети. Нельзя позволять детям играть устройством, а также нельзя разрешать пользоваться устройством детям и лицам, не знакомым с ним.
4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может эксплуатироваться детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями, или же лицами, не имеющими опыта обращения с устройством и незнакомыми с ним, если это происходит под прсмотром лица, ответственного за их безопасность, или если им разъяснены правила безопасной эксплуатации устройства, и они понимают риски, связанные с его эксплуатацией. Детям нельзя играть устройством. Чистку и уход за устройством не должны выполнять дети - только если им больше 8 лет, и эти действия выполняются ими под надзором.
5. Чтобы избежать опасности удушения, держите пакет вдали от детей. Не используйте в кроватках, кроватях, колясках и колыбелях. Это не игрушка. Перед тем как выбросить, завяжите его узлом.
6. Не погружайте прибор в воду или другую жидкость.. Не погружайте устройство в воду или другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).
7. Не используйте устройство, если оно было повреждено каким-либо способом, или если оно некорректно работает. Не ремонтируйте устройство самостоятельно. Неисправное устройство нужно отдать в соответствующий сервисный пункт для проверки или ремонта. Любой ремонт должен выполняться только авторизованными сервисными пунктами. Неправильно выполненный ремонт может привести к серьёзным опасностям для пользователя.
8. Нужно ставить устройство на холодную стабильную ровную поверхность, вдали от нагревающихся кухонных устройств, таких как электроплита, газовые горелки и т.п.

9. Не использовать устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
10. Нельзя использовать устройство вблизи воды, например, под душем, в ванне или умывальнике с водой.
11. Аккумуляторы могут течь, если они разряжены или не эксплуатировались в течение длительного времени. Для защиты устройства и собственного здоровья регулярно заменяйте аккумуляторы и избегайте контакта кожи с жидкостью из аккумулятора.
12. Устройство нужно всегда выключать после использования.
13. Нужно использовать устройство на стабильной плоской поверхности.
14. Нужно держать устройство вне воздействия сильных электромагнитных полей.
15. Нужно следить за тем, чтобы поверхность, на которой используется устройство, не была влажной или скользкой.
16. Нужно следить, чтобы тяжёлые предметы не падали на дисплей и стеклянную часть весов.
17. НЕ подвергать ударам, НЕ трясти и НЕ ронять весы.

18. При взвешивании стойте на весах неподвижно.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА
1. Стеклянная платформа весов 2. ЖК-дисплей 3. Кнопка UNIT

ЗАМЕНА БАТАРЕИ
Снимите крышку батарейного отсека на нижней стороне весов. Выньте использованную батарею. Вставьте новую батарею соответствующего типа. Закройте крышку отсека.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ
Откройте батарейный отсек. Снимите плёнку, изолирующую батарею. Закройте крышку батарейного отсека.

ВЫБОР ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ
Мы можем перключить единицы, в которых показывается величина нагрузки, при помощи переключателя, находящегося на нижней стороне весов, рядом с батарейным отсеком или под крышкой отсека.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ
ШАГ 1. Поставьте весы на твёрдую плоскую поверхность (избегайте ковров и мягких поверхностей).
ШАГ 2. Нажмите на весы, и устройство автоматически включится. Подождите, пока дисплей не покажет **"0"**.
ШАГ 3. Осторожно встаньте на весы. Стойте на весах, равномерно распределяя свой вес и не двигайтесь, пока вес, показываемый на дисплее, перестанет меняться и будет зафиксирован.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ
Когда Вы сойдёте с весов, устройство автоматически выключится. Весы автоматически выключаются, когда дисплей показывает "0.0" или одну и ту же величину в течение 20 секунд.

ЧИСТКА И УХОД
- Осторожно протирайте весы сухой или слегка увлажнённой салфеткой.

СООБЩЕНИЯ
a – низкий уровень зарядки батареи
b – слишком большая нагрузка на весы

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Питание: батарея типа **1 x 3 В (Cr2032)**

Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте,пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиесяв устройствеопасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

HRVATSKI

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
BITNE NAPOMENE O SIGURNOSTI UPORABE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA KASNIJE

1. Prije početka korištenja uređaja trebate pročitati upute za uporabu. Uvijek trebate se pridržavati napomena definiranih uputama za uporabu. Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed uporabe uređaja suprotno njegovoj namjeni ili zbog nepravilnog korištenja uređaja.
2. Uređaj je namijenjen za kućnu uporabu i ne smije se rabiti u druge svrhe suprotno njegovoj namjeni.
3. Poseban oprez primijenite tijekom korištenja uređaja kada su u blizini djeca. Djeca ne smiju se igrati s ovim uređajem. Pripazite da ovaj uređaj ne dođe u ruke djece niti drugih osoba koje ne znaju kako se s njim služiti.

4. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i invalidne osobe s ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju odnosno ne poznaju ovaj uređaj, samo ukoliko to rade pod nadzorom odgovorne osobe, koja poznaje sigurnosna pravila korištenja uređaja, odnosno ukoliko su ove osobe upoznate sa sigurnosnim pravilima korištenja ovog uređaja i svjesne svih mogućih opasnosti vezanih uz njegovo korištenje. Uređaj nije igračka za djecu. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim djece starije od 8 godina ako su pod nadzorom odrasle osobe.
5. Za spriječavanje opasnosti od gušenja, vrećicu držite podalje od beba i djece. Nikad je ne stavljajte u krevetiće, ležajeve za bebe ili dječja kolica. Ovo nije igračka. Prije odlaganja i bacanja zavežite čvor.
6. Uređaj nemojte uranjati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Uređaj se ne smije uranjati u vodu niti druge tekućine. Uređaj se ne smije izlagati djelovanju atmosferskih utjecaja (kiša, sunce itd.).
7. Ne smije se rabiti uređaj koji je na bilo koji način oštećen ili ako radi nepravilno. Nikad nemojte samostalno popravljati uređaj. Uređaj koji je u kvaru treba dostaviti servisu radi njegovog pregleda ili izvršenja popravka. Bilo koji popravci mogu se obavljati isključivo od strane ovlaštenih servisa. Nepravilno izvršen popravak može prouzrokovati veliku opasnost po korisnika uređaja.
8. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, podalje od kuhinjskih uređaja koji emitiraju toplinu, kao što su: električni ili plinski štednjaci, grijne ploče i sl.

9. Uređaj se ne smije rabiti blizu lako zapaljivih materijala.
10. Uređaj se ne smije rabiti u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi ili iznad umivaonika u kojem ima vode.
11. Baterije koje su istrošene ili se dulje vrijeme ne rabe mogu procuriti. Za zaštitu uređaja i vlastitog zdravlja mijenjajte baterije redovito, a ako su baterije procurile izbjegavajte dodir s kožom.
12. Ukoliko želite odložiti uređaj svaki put ga prije toga isključite.
13. Uređaj se može rabiti samo na stabilnoj i ravnoj podlozi.
14. Držite uređaj izvan područja snažnog djelovanja elektromagnetskog polja.
15. Podloga na kojoj koristite uređaj ne smije biti vlažna, niti skliska.
16. Trebate pripaziti da teški predmeti ne padnu na pokazivač i stakleni dio vage.
17. NE udarati, NE tresti, NE dopustiti da uređaj padne.
18. Tijekom vaganja treba stajati na vagi nepomično.

OPIS UREĐAJA

1. Staklena platforma vage 2. LCD pokazivač 3. Tipka UNIT

ZAMJENA BATERIJE

Skini poklopac baterijskog pretinca u dnu vage. Izvadi istrošenu bateriju. Stavi novu bateriju zahtjevanog tipa. Zatvori poklopac baterijskog pretinca.

PRIJE PRVE UPORABE

Otvori baterijski pretinac. Ukloni izolacijsku foliju. Zatvori poklopac baterijskog pretinca.

IZBOR JEDINICE MJERE

Postoji mogućnost promjene jedinice mjere u kojoj se prikazuje vrijednost težine, pomoću prekidača koji se nalazi u dnu vage, pokraj

baterijskog pretinca ili ispod poklopca pretinca.

NAČIN UPORABE
1. KORAK: Stavi vagu na tvrdu i ravnu površinu poda (bez tepiha ili mekanih podloga).
2. KORAK: Pritisni vagu i uređaj će se automatski uključiti. Pričekaj da se na pokazivaču pojavi "0".
3. KORAK: Oprezno stani na vagu. Tijekom trajanja vaganja stoji na vagi nepomično uz ravnomjerno raspoređivanje težine, dok se očitana vrijednost na pokazivaču ne stabilizira i blokira.

AUTOMATSKO ISKLJUČENJE
Kada siđeš s vage uređaj će se automatski isključiti. Vaga se automatski isključuje kada pokazivač prikaže vrijednost "0.0" ili nakon kada se ista vrijednost prikazuje u trajanju od oko 20 sekundi.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
- Oprezno prebriši vagu suhom ili malo navlaženom krpicom.

PORUKE
a – niska razina napunjenosti baterije
b – preveliko opterećenje vage

TEHNIČKI PODACI
Napajanje: baterija tipa 1 x 3 V (Cr2032)

Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u ureađju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

SVENSKA

SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR PERSONSÄKERHETLÄS NOGA OCH FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs noga bruksanvisningar innan du använder anordningen och följ alla anvisningar. Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador orsakade av felaktig användning av anordningen.
2. Anordningen får användas endast för hushållsbruk. Det är förbjudet att använda den för andra ändamål som inte är avsedd användning.
3. Bli försiktigt när du använder anordningen i närvaro av barn. Låt inte barnen leka med anordningen och låt inte barnen eller personer som inte känner till hur att hantera anordningen använda den.
4. VARNING: Denna utrustning får användas av barn äldre än 8 år, personer med fysisk, känsel- eller psykisk nedsättning, eller personer som inte vet hur att hantera utrustningen endast under övervakning av den som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått lämpliga anvisningar om hur att använda anordningen på ett säkert sätt och känner till vilken fara som användningen innebär. Barn får inte leka med utrustningen. Barn yngre än 8 år gammal får inte rengöra eller underhålla anordningen om de inte finns under uppsikt.
5. För att undvika kvävningsrisken, förvara påsen borta från spädbarn eller barn. Det är förbjudet att använda produkten i barnsängar, sängar, barnvagnar eller lekhagar. Produkten är ingen leksak. Knuta samman innan du kastar ut produkter.
6. Lägg aldrig hela enheten i vattnet. Produkten får inte sänkas i vatten eller andra vätskor. Låt inte produkten påverkas av väderförhållanden (regn, sol, osv.).
7. Sänk inte ner apparaten i vatten eller någon annan vätska. Laga aldrig produkten själv. Den skadade anordningen ska lämnas på en behörig servicepunkt för att kontrolleras eller

repareras. Endast behöriga servicepunkter får utföra reparationsarbeten. Felaktig reparation kan orsaka allvarlig risk för användare.
8. Placera anordningen på en kall stabil och jämn yta fri från värmestrålande köksutrustning, t.ex. kokplatta, gasspis osv.

9. Använd inte anordningen nära till brännbart material.
10. Det är förbjudet att använda anordningen nära till vatten, t.ex. i duschen, badkaret eller över tvättställ med vatten.
11. Batterier kan rinna ut när det är slut eller om de inte har använts länge. Byt ut dessa regelbundet och undvik hudkontakt med rinnande batterier för att skydda din hälsa och produkten.
12. Anordningen ska slås av varje gång du lägger ned den.
13. Använd produkten på ett stabilt och platt underlag.
14. Håll produkten utanför stark elektromagnetisk påverkan.
15. Kontrollera att du använder produkten på ett underlag som är varken fuktig eller glatt.
16. Observera att inga tunga föremål faller ned på produktens display eller glasdelar.
17. Slå INTE i produkten, skaka INTE produkten amt låt produkten INTE falla ner.
18. Stå stilla på vågen hela tiden medan produkten kalkylerar din vikt.

APPARATENS BESKRIVNING
1. Vägningsyta 2. UNIT knapp 3. Bildskärm

FÖRE DEN FÖRSTA ANVÄNDNINGEN:
Öppna batterikammaren (4). Ta bort folien som isolerar batteriet eller placera batteriet med markeringarna om det inte finns där. Stäng locket till batterikammaren.

BYTE AV BATTERI [fig. 2]
Ta bort locket till batterikammaren på undersidan av vågen. Ta bort ett använt batteri. Sätt i ett nytt batteri av en lämplig typ. Stäng locket till batterikammaren.

VAL AV MÅTTENHETER
Välj måttenheter med UNIT knappen (2). Måttenheten ska visas på bildskärmen.

ANVÄNDNING
STEG 1. Placera vågen på en hård och plan yta (undvik mattor och mjuka ytor).
STEG 2. Tryck på vågen och apparaten ska sättas på automatiskt. Vänta tills bildskärmen visar ”0”.
STEG 3. Ställ dig försiktigt på vågen. Stå med lika vikt på båda benen och rör inte dig förrän resultatet som visas på skärmen slutar förändras och kommer att blockeras.

AUTOMATISK AVSTÄNGNING
När du går av vågen, stängs apparaten automatiskt av Vågen stängs av automatiskt när bildskärmen visar ”0.0” eller det samma resultatet i cirka 20 sekunder.

MEDDELANDEN
a - För mycket vikt på vågen
b - låg batterinivå

RENGÖRING OCH KONSERVERING
Torka vågen med en torr eller lite fuktig trasa.

TEKNISKA DATA
Strömning: batterityp 1xCR2032 3V
Kapacitet: 150 kg
Mätnoggrannhet: 100 g

Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

ITALIANO

NORME DI SICUREZZA. ISTRUZIONI IMPORTANTI RIGUARDANTI LA SICUREZZA D'USOLEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI

1. Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni d'uso e attenersi alle indicazioni. Il produttore declina ogni responsabilità per danni dovuti all'uso non conforme o l'uso scorretto del dispositivo.
2. Il dispositivo è a uso domestico e non deve essere usato per altri scopi, non conformi alla sua destinazione d'uso.
3. Durante l'uso del dispositivo fare attenzione, specie se in vicinanze di sono bambini. Il dispositivo non è un giocattolo e non deve essere usato da bambini o persone che non conoscono le sue funzioni.
4. AVVERTENZA: Il dispositivo può essere usato dai bambini di età superiore ai 8 anni e dalle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche, dalle persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, a condizione di essere supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza oppure di essere informate sull'uso sicuro del dispositivo. Le persone che usano i dispositivo devono essere consapevoli dei relativi pericoli. I bambini non devono giocare con il dispositivo. I bambini possono pulire e manutenere il dispositivo solo se hanno più di 8 anni ed eseguono le dette operazioni sotto la sorveglianza di un adulto.
5. Per evitare il pericolo di soffocamento, tenere la borsa lontano da neonati e bambini. Non usare nei lettini, letti, passeggini o box. Non è un giocattolo. Fare un nodo prima di buttarla.
6. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre il dispositivo all'azione di agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).
7. Non usare il dispositivo danneggiato o malfunzionante. Non riparare autonomamente il dispositivo. Il dispositivo danneggiato deve essere portato in un centro di assistenza autorizzato per le opportune verifiche o riparazioni. Le riparazioni possono essere effettuate solo dai centri di assistenza autorizzati. Le riparazioni eseguite in modo scorretto possono comportare pericolo per l'utente.
8. Il dispositivo va sistemato su una superficie fredda, stabile e uniforme, lontano da elettrodomestici come cucina elettrica, fornelli a gas, ecc.

9. Non usare il dispositivo vicino ai materiali infiammabili.
10. Non usare il dispositivo vicino all'acqua, per esempio: sotto doccia, nella vasca da bagno, sopra il lavandino con l'acqua.
11. Le batterie scadute o non usate da tempo possono perdere il liquido. Per proteggere il dispositivo e tutelate la propria salute, vanno sostituite regolarmente. Evitare il contatto delle batterie che perdono con la pelle.
12. Spegnere il dispositivo sempre prima di rimetterlo al suo posto.

13. Usare il dispositivo sulla superficie stabile e piana.
14. Il dispositivo non deve essere conservato nella zona di presenza dei forti campi elettromagnetici.
15. La superficie sulla quale è usato il dispositivo non deve essere bagnata o scivolosa.
16. Stare attenti affinché gli oggetti pesanti non danneggino il display o il vetro del dispositivo.
17. NON battere, NON scuotere, NON far cadere la bilancia pesapersone.
18. Non muoversi durante la rilevazione del peso.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO
1. Piattaforma in vetro 2. Display LCD 3. Pulsante UNIT

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA
Aprire il coperchio del vano batteria sotto la bilancia pesapersone. Togliere la batteria da sostituire. Inserire una nuova batteria dello stesso tipo. Chiudere il coperchio del vano batteria.

PRIMA DEL PRIMO USO
Aprire il coperchio del vano batteria. Rimuovere la pellicola protettiva. Chiudere il coperchio del vano batteria.

SCELTA UNITÀ DI MISURA
Con il selettore sotto la bilancia pesapersone (accanto al vano batteria o sotto il coperchio del vano batteria) è possibile scegliere le unità di misura del peso.

UTILIZZO
PASSO 1. Sistemare la bilancia pesapersone su una superficie dura e piana (evitare tappeti e superfici morbide).
PASSO 2. Premere la bilancia pesapersone – si accenderà automaticamente. Attendere. Sul display deve essere visualizzato lo "0".
PASSO 3. Salire delicatamente sulla bilancia pesapersone. Bilanciare il proprio peso e non muoversi fino a quando il valore visualizzato sul display non cambia e rimane bloccato.

SPEGNIMENTO AUTOMATICO
Dopo essere scesi dalla bilancia pesapersone, il dispositivo si spegne automaticamente. La bilancia si spegne automaticamente se sul display è visualizzato "0.0" oppure lo stesso valore per circa 20 secondi.

PULIZIA E MANUTENZIONE
- Pulire la bilancia pesapersone con un panno asciutto o leggermente bagnato.

MESSAGGI
a – batteria scarica
b – troppo carico sulla bilancia pesapersone
DATI TECNICI
Alimentazione: batteria di tipo 1 x 3 V (Cr2032)

Prendiamoci cura dell'ambiente naturale. I contenitori in cartone dovrebbero essere portati all'apposito punto di raccolta. I sacchi in polietilene (PE) vanno buttati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio fuori uso deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. Il dispositivo elettrico deve essere consegnato in modo da limitare il suo riutilizzo. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e smaltirle separatamente.

ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍPOZORNĚ PŘEČTĚTE A UCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1.Před zahájením používání zařízení si přečtěte návod k obsluze a postupujte podle pokynů v něm obsažených. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo jeho nesprávnou obsluhou
2.Zařízení slouží pouze pro domácí použití. Nepoužívejte je k jiným účelům, které jsou v rozporu s jeho určením.

3.Dbejte na zvýšenou opatrnost při používání zařízení, pokud se v jeho blízkosti zdržují děti. Nedovolte dětem, aby si hrály se zařízením, nedovolte používat zařízení dětem ani osobám, které nebyly seznámeny s obsluhou zařízení.
4.VAROVÁNÍ: Toto zařízení smí používat děti starší 8 let a osoby s fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi nebo osoby, které nemají zkušenosti nebo znalosti zařízení, pokud se to děje pod dohledem osoby odpovídající za jejich bezpečnost nebo jim byly předány pokyny o bezpečném používání zařízení, a jsou si vědomy nebezpečí souvisejícího s jeho používáním. Zařízení není hračka pro děti. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti, ledaže jsou starší 8 let a tuto činnost provádějí pod dozorem.
5. Aby se zabránilo nebezpečí udušení, ukládejte tašku v bezpečné vzdálenosti od kojenců a dětí. Nepoužívejte v postýlkách, lůžkách, kočárcích nebo ohrádkách. Výrobek není hračka. Před vyhozením svažte do uzlu.
6.Neponořujte přístroj do vody nebo jiné kapaliny. Neponořujte zařízení do vody ani jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení působení povětrnostních podmínek (déšť, slunce atd.).
7.Nepoužívejte zařízení, které je jakkoli poškozeno nebo nepracuje správně. Neopravujte zařízení samostatně. Poškozené zařízení odevzdejte v příslušné servisní opravně za účelem kontroly nebo provedení opravy. Jakékoli opravy smí provádět výhradně oprávněná servisní místa. Nesprávně provedená oprava může vyvolat vážné ohrožení pro uživatele.
8.Zařízení postavte na chladnou, stabilní a rovnou podložku, v bezpečné vzdálenosti od zahřívajících se kuchyňských spotřebičů, jako např.: elektrický sporák, plynový hořák atp.

9.Nepoužívejte zařízení v blízkosti snadno hořlavých materiálů.
10. Nepoužívejte zařízení v blízkosti vody, např.: pod sprchou, ve vaně ani nad umyvadlem s vodou.
11. Z vybitých nebo delší dobu nepoužívaných baterií může unikat kapalina. Za účelem ochrany zařízení a svého zdraví pravidelně vyměňujte baterie a zabraňte styku kůže s vytékajícími bateriemi.
12. Po odložení zařízení vždy vypínejte.
13. Zařízení používejte na stabilní a rovné podložce.
14. Ukládejte zařízení mimo dosah působnosti silných elektromagnetických polí.
15. Dávejte pozor na to, aby podložka, na které budeme zařízení používat, nebyla vlhká ani kluzká.
16. Dávejte pozor na to, aby na displej a skleněnou část vah nespadly žádné těžké předměty.
17. Vahami NENARÁŽEJTE, NETŘESTE ani NEPOUŠTĚJTE NA ZEM.
18. Během vážení stůjte nehybně na vahách po celou dobu měření.

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Skleněná plošina vah 2. LCD displej 3. Tlačítko UNIT

VÝMĚNA BATERIE

Sejměte víko přihrádky na baterie ve spodní části vah. Vyjměte vybitou baterii. Vložte novou baterii správného typu. Zavřete víko přihrádky na baterie.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Otevřete přihrádku na baterie. Vyjměte fólii izolující baterii. Zavřete víko přihrádky na baterie.

VOLBA MĚRNÝCH JEDNOTEK
Jednotky, ve kterých je zobrazena hodnota hmotnosti, můžeme přepínat pomocí přepínače, který se nachází na spodní části vah vedle přihrádky na baterie nebo pod víkem přihrádky.

POUŽÍVÁNÍ
KROK 1. Postavte váhy na tvrdou a rovnou podložku (vyhýbejte se kobercům a měkkým podložkám).
KROK 2. Stiskněte váhy a zařízení se automaticky zapne. Počkejte, až se na displeji zobrazí "0".
KROK 3. Opatrně vstupte na váhy. Stůjte na vahách tak, abyste rovnoměrně rozložili svou hmotnost a nehýbejte se, dokud se hodnota vaší hmotnosti zobrazovaná na displeji neustálí a nebude zablokována.

AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ
Jakmile sejdete z vah, zařízení se automaticky vypne. Váhy se automaticky vypnou, když displej zobrazuje "0.0" nebo je stejná hodnota váhy zobrazena po dobu asi 20 vteřin.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
- Otřete váhy jemně suchou nebo mírně navlhčenou utěrkou.

HLÁŠENÍ
a – nízká úroveň nabití baterie
b – příliš velké zatížení vah

TECHNICKÉ ÚDAJE
Napájení: baterie typu 1 x 3 V (Cr2032)

Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

EESTI

OHUTUSJUHISED TÄHTIS KASUTUSOHUTUST PUUDUTAV TEAVELOE TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIA ALLES HILISEMA KASUTUSE EESMÄRGIL

1.Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend läbi ja käituge vastavalt selles sisalduvatele juhistele. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme kasutamisest, juhul kui seda kasutatakse mitteotstarbekohaselt või kasutusjuhiseid eirates.
2.Seade on mõeldud üksnes koduseks kasutamiseks. Seda ei tohi kasutada teistel eesmärkidel, mis ei ole vastavuses selle kasutusotarbega.
3.Seadme kasutamisel tuleb olla eriti ettevaatlik, kui selle läheduses viibivad lapsed. Ärge lubage lastel seadmega mängida, ärge lubage inimestel, kes ei oska seadet käsitseda, seda kasutada.
4.HOIATUS: Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või vastavate kogemuste ja teadmisteta isikud, juhul, kui nad tegutsevad järelevalve all või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8. eluaasta vanad ja teevad neid tegevusi järelevalve all.
5. Lämbumisohu vältimiseks hoia kotti väikelaste ja laste käeulatusest eemal. Mitte kasutada beebivoodites, voodites, laste kärudes ega kiikedes. See ei ole mänguasi. Enne ära viskamist pane sõlme.
6. Ärge kastke seadet vette ega mõnda muusse vedelikku. Mitte panna seadet vette või muude vedelikku. Mitte jätta seadet ilmastikutingimuste mõju kätte (vihm, päike jms).

7.Ära kasuta seadet, kui see on kahjustatud või töötab häiretega. Ära remondi seadet iseseisvalt. Anna kahjustatud seade vastavasse teeninduspunkti, kus seda kontrollitakse või remonditakse. Mistahes remonditöid võivad teha üksnes volitatud teenindustöökojad. Valesti tehtud remont võib põhjustada kasutajale tõsist ohtu.
8.Seade tuleb paigutada jahedale, stabiilsele, tasasele aluspinnale, eemale kuumenevatest köögiseadmetest nn elektripliidist, gaasipõletist jms.

9.Mitte kasutada seadet kergeltsüttivate materjalide läheduses.
10. Seadet ei tohiks kasutada vee läheduses, nt duši all, vannis, veega täidetud valamu kohal.
11. Patareid võivad hakata lekkima, kui nad on tühjad ja seadet ei ole pikemat aega kasutatud. Seadme ja tervise kaitsmiseks vaheta neid regulaarselt ja väldi kontakti lekkivate patareidega.
12. Seade tuleb välja lülitada alati, kui seda ei kasutata.
13. Seadet tuleb kasutada stabiilselt ja tasasel pinnal.
14. Seadet tuleb hoida eemal tugevate elektromagnetväljade toime piirkonnast.
15. Tuleb kontrollida, kas aluspind, millel paikneb seade, ei ole niiske või libe.
16. Tuleb olla ettevaatlik, et rasked esemed ei langeks displeile ja kaalu klaasist osale.
17. Kaalu MITTE lüüa, MITTE raputada ja MITTE kukkuda lasta.
18. Seisa kaalul liikumatult kogu mõõtmisaja jooksul.

SEADME KIRJELDUS
1. Kaalumispind 2. Nupp UNIT 3. Displei

ENNE ESMAKASUTUST
Ava patareipesa kaas. Võta välja patareid kaitsev kile või pane pesasse patarei vastavalt märgistustele. Sulge patareipesa kaas.

PATAREIDE VAHETAMINE
Võta kaalu all olevalt patareipsesalt kaas. Võta välja kasutatud patarei. Pane sisse õiget tüüpi uus patarei. Sulge patareipesa kaas.

KAALUÜHIKUTE VALIK
Vaheta mõõtühikuid nupuga UNIT (2). Mõõtühikuid kuvatakse displeil.

KASUTAMINE
SAMM 1. Pane kaal kõvale ja siledale pinnale (hoidu vaipadest ja pehmetest pindadest).
SAMM 2. Vajuta kaalule ja see lülitub automaatselt sisse. Oota, kuni displeil kuvatakse “0”.
SAMM 3. Astu ettevaatlikult kaalule. Seisa kaalul, jagades keharaskus ühtlaselt ja ära liiguta end, kuni displeil kuvatav kaalu näit lakkab vilkumast ja jääb seisma.

AUTOMAATNE VÄLJA LÜLITUMINE
Kui kaalult maha astud, lülitub seade automaatselt välja. Seade lülitub automaatselt välja, kui displej kuvab "0.0" või kui sama näitu kuvatakse umbes 20 sekundit.

TEATED
a – Kaalul on liiga suur koormus
b – Madal patarei laadimistase

PUHASTAMINE JA HOOLDUS
- Puhastage kaalu ettevaatlikult kuiva või kergelt niiske lapiga.

TEHNILISED ANDMED
Toide: patareid: 1xCR2032 3V
Kaalupiirang: 150 kg
Täpsus: 100 g

Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

BOSANSKI

OPŠTI BEZBJEDNOSNI USLOVI
BITNE NAPOMENE O SIGURNOSTI UPOTREBE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA KASNIJE

1. Prije početka korištenja uređaja trebate pročitati uputstvo za upotrebu. Uvijek trebate se pridržavati napomena definisanih uputstvom. Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed upotrebe uređaja suprotno njegovoj namjeni ili zbog nepravilnog korištenja uređaja.
2. Uređaj je namijenjen za kućnu upotrebu i ne smije se koristiti u druge svrhe suprotno njegovoj namjeni.
3. Poseban oprez primijenite tokom korištenja uređaja kada su u blizini djeca. Djeca ne smiju se igrati sa ovim uređajem. Pripazite da ovaj uređaj ne dođe u ruke djece niti drugih osoba koje ne znaju kako se služiti są njim.
4. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i invalidne osobe sa ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju odnosno ne poznaju ovaj uređaj, samo ukoliko to rade pod nadzorom odgovorne osobe, koja poznaje sigurnosna pravila korištenja uređaja, odnosno ukoliko su ove osobe upoznate sa sigurnosnim pravilima korištenja ovog uređaja i svjesne svih mogućih opasnosti vezanih uz njegovo korišćenje. Uređaj nije igračka za djecu. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, izuzev djecu stariju od 8 godina ako su pod nadzorom odrasle osobe.
5. Za spriječavanje opasnosti od gušenja, kesu držite podalje od beba i djece. Nikad je ne stavljajte u krevetiće, ležajeve za bebe ili dječja kolica. Ovo nije igračka. Prije odlaganja i bacanja zavežite čvor.
6. Ne potapajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Uređaj se ne smije uranjati u vodu niti druge tečnosti. Uređaj se ne smije izlagati djelovanju atmosferskih utjecaja (kiša, sunce itd.).
7. Ne smije se koristiti uređaj koji je na bilo koji način oštećen ili ako funkcioniše nepravilno. Nikad nemojte samostalno popravljati uređaj. Uređaj koji je u kvaru treba dostaviti servisu radi njegovog pregleda ili izvršenja popravka. Bilo koje popravke mogu obavljati isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izvršen popravak može prouzrokovati veliku opasnost po korisnika uređaja
.8. Uređaj se postavlja na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, podalje od kuhinjskih uređaja koji emitiraju toplotu, kao što su: električni ili gasni šporeti, grijne ploče i sl.

9. Uređaj se ne smije koristiti blizu lako zapaljivih materijala.
10. Uređaj se ne smije koristiti u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi ili iznad umivaonika u kojem ima vode.
11. Baterije koje su istrošene ili koje se duže vrijeme ne koriste mogu procuriti. Za zaštitu uređaja i svog zdravlja mijenjajte baterije redovito, a ako su baterije procurile izbjegavajte dodir są kožom.

12. Ukoliko želite odložiti uređaj svaki put ga prije toga isključite.
13. Uređaj se može upotrebljavati samo na stabilnoj i ravnoj podlozi.
14. Držite uređaj izvan područja snažnog djelovanja elektromagnetnog polja.
15. Podloga na kojoj koristite uređaj ne smije biti vlažna, niti skliska.
16. Trebate pripaziti da teški predmeti ne padnu na displej i stakleni dio vage.
17. NE udarati, NE tresti, NE dopustiti da uređaj padne.
18. Tokom vaganja treba stajati na vagi nepomično.

OPIS UREĐAJA
1. Mjerna ploča 2. Taster UNIT 3. Displej

PRIJE PRVE UPOTREBE
Otvorite pretinac za baterije. Izvadite zaštitnu foliju ili, ako je nema, umetnite bateriju u skladu sa označenim polaritetom. Zatvorite poklopac pretinca za baterije.

PROMJENA BATERIJA
Skinite poklopac pretinca za baterije koji se nalazi na donjoj strani vage. Izvadite praznu bateriju. Umetnite novu bateriju odgovarajućeg tipa. Zatvorite poklopac pretinca za baterije.

IZBOR MJERNIH JEDINICA
Mjerne jedinice mijenjajte tasterom UNIT (2). Mjerna jedinica biće prikazivana na displeju.

KORIŠĆENJE
KORAK 1. Stavite vagu na tvrdu i ravnu površinu (izbjegavajte tepihe i meke površine).
KORAK 2. Pritisnite vagu što će prouzrokovati automatsko uključivanje. Sačekajte sve dok se na displeju ne prikaže “0”.
KORAK 3. Pažljivo uđite na vagu. Stojte na njoj ravnomjerno raspoređujući svoju težinu i ne pomičite se sve dok se očitavana na displeju vrijednost ne prestane mijenjati i dok se ne zablokira.

AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE
Uređaj će se automatski isključiti čim siđete s vage. Vaga se automatski isključuje kad je na displeju prikazivana vrijednost "0.0" ili ista očitavana vrijednost tijekom oko 20 sekundi.

PORUKE
a - Preveliko opterećenje vage
b - Niski nivo baterije

ZAMJENA BATERIJA
Skinite poklopac baterija koji se na lazi ispod vage. Izvadite istrošenu bateriju. Stavite nove baterije odgovarajućeg tipa. Zatvorite poklopac baterija

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
Vagu nježno brišite suhom ili lagano vlažnom krpicom.

TEHNIČKA SPECIFIKACIJA
Napajanje: baterija tipa 1xCR2032 3V
Nosivost: 150 kg
Tačnost: 100

Brinući za okoliš..
Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.
Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!

DANSKI

SIKKERHEDSFORHOLD. VIGTIGE INSTRUKTIONER FOR SIKKERHEDSVEJLEDNINGSKAL LÆSES GRUNDIGT OG GEMMES FOR FREMTIDEN

1. Læs brugervejledningen, før du bruger enheden, og følg instruktionerne i den.
Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af enheden i strid mod den

påtænkte anvendelse eller dens ukorrekte håndtering.
2. Enheden er beregnet udelukkende til husholdningsbrug. Må ikke anvendes til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse.
3. Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden i nærheden af børn. Lad ikke børn lege med enheden, lad børn eller personer, der ikke er bekendt med enheden, bruge den.
4. ADVARSEL: Dette udstyr kan anvendes af børn over 8 år og personer med begrænset fysisk, sensorisk eller mental evne eller personer, der ikke har erfaring eller kendskab til enheden, hvis dette sker under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller er blevet forsynet med instruktioner om enhedens sikre brug og er opmærksom på den fare, der er forbundet med brugen heraf. Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges.
5. For at undgå faren for kvælning skal du holde posen væk fra spædbørn og børn. Må ikke anvendes i børnesenge, senge, klapvogne og kravlegårde. Dette er ikke et legetøj. Bind en knude, før du smider den væk.
6. Nedsænk ikke apparatet i vand eller anden væske. Sænk ikke enheden ned i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for atmosfæriske forhold (regn, sol osv.).
7. Brug ikke en enhed, der er beskadiget på nogen måde, eller fungerer ikke korrekt. Forsøg ikke at reparere enheden selv. Returner den beskadigede enhed til det relevante servicecenter for inspektion eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicepunkter. Forkert udført reparation kan medføre alvorlig fare for brugeren.
8. Anbring enheden på en kølig, stabil overflade væk fra varmeapparater såsom: elkomfur, gasbrænder osv.

9. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
10. Brug ikke enheden i nærheden af vand, f.eks. i brusebadet, i badekarret eller over håndvasken med. vand.
11. Batterier kan lække, når de er døde eller ikke har været brugt i lang tid. For at beskytte enheden og dit helbred skal du udskifte dem regelmæssigt og undgå hudkontakt med lækkende batterier.
12. Enheden skal slukkes, hver gang du sætter den ned.
13. Brug enheden på en stabil og flad overflade.
14. Hold enheden væk fra området med stærke elektromagnetiske felter.
15. Pas på, at det underlag, som du bruger enheden på, ikke er fugtig eller glat.
16. Pas på, at tunge genstande ikke falder på displayet og glasdel af vægten.
17. Vægten må IKKE rammes, rystes eller tabes.
18. Stå stille på vægten under hele måling.

BESKRIVELSE AF ENHEDEN

1. Glasplatform 2. LCD display 3. UNIT-knap

BATTERI UDSKIFTNING

Fjern dækslet til batterirummet på bunden af vægten. Fjern det gamle batteri. Indsæt et nyt batteri af den rigtige type. Luk dækslet til batterirummet.

FØR FØRSTE BRUG:
Åbn batterirummet. Fjern batterisoleringsfolien. Luk dækslet til batterirummet.

VALG AF MÅLEENHEDER
Man kan skifte vægtenheder ved hjælp af kontakten på undersiden af vægten ved siden af batterirummet eller under dækslet til batterirummet.

BRUG
TRIN 1. Sæt vægten på en hård og flad overflade (undgå tæpper og bløde overflader).
TRIN 2. Tryk på vægten, og enheden tænder automatisk. Vent til displayet viser "0".
TRIN 3. Træd forsigtigt på vægten. Når du står på vægten, spred din vægt jævnt og bevæg ikke, før den viste vægt på displayet holder op med at skifte og blokeres.

AUTOMATISK SLUKKEFUNKTION
Når du træder ned fra vægten, slukkes enheden automatisk. Vægten slukkes automatisk, når displayet viser "0.0" eller den samme vægtlæsning i ca. 20 sekunder.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
- Rengør vægten med en lidt tør eller let fugtig klud.

MEDDELELSER
a – lavt batteriniveau
b – for stor vægtbelastning

TEKNISKE DATA
Strømtilførsel: 1 x 3 V batteri (Cr2032)

Af hensyn til miljøet ..
Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet.
Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

УКРАЇНСЬКА

УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ КОРИСТУВАННЯУВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ НА МАЙБУТНЄ

1. Перед початком використання пристрою прочитайте інструкцію обслуговування і дотримуйтеся настанов, які в ній містяться. Виробник не відповідає за збитки, спричинені використанням пристрою не за призначенням або з недотриманням інструкції використання.
2. Пристрій призначений виключно для домашнього використання. Не використовувати його для інших цілей, не за призначенням.
3. Слід дотримуватися особливої обережності під час використання пристрою, якщо поблизу знаходяться діти. Не слід дозволяти дітям гратися пристроєм, не дозволяйте дітям чи особам, які не ознайомилися з пристроєм, використовувати його.
4. ПОПЕРЕДЖЕННЯ Дане обладнання можуть використовувати діти, яким виповнилося 8 років та особи з обмеженою фізичною здатністю, відчуттями або психічною здатністю, або особи, які не мають досвіду або не ознайомилися з обладнанням, якщо це відбувається під наглядом особи, яка відповідає за їх безпеку або, якщо їм надані настанови щодо безпечного користування пристроєм і вони усвідомлюють небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні бавитися обладнанням. Чистка і догляд за пристроєм не можуть проводити діти, хіба що їм

виповнилося 8 років і ця діяльність проводиться під наглядом.
5. Щоб не задихнутися , не тримайте сумку в зоні досяжності немовлят і дітей. Не використовуйте в ліжечках, ліжках, візках і дитячих манежах. Це не іграшка. Зав'яжіть в вузлик, перш ніж викинути.
6. Не занурюйте прилад у воду або будь-яку іншу рідину. Не занурюйте пристрій у воду або іншу рідину. Не виставляйте пристрій на дію атмосферних чинників (дощу, сонця, тощо).
7. Не використовуйте пошкоджений або неправильно працюючий пристрій. Не ремонтуйте пристрій самостійно. Пошкоджений пристрій віддайте у відповідний сервісний центр з метою перевірки або проведення ремонту. Всі ремонти можуть проводити виключно уповноважені сервісні центри. Неправильно проведений ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.
8. Слід ставити пристрій на холодній стабільній, рівній поверхні, здаля від кухонних пристроїв, які нагріваються, таких як: електрична плита, газовий пальник, тощо

9. Не користуватися пристроєм поблизу легкозаймистих матеріалів.
10. Заборонено використовувати пристрій поблизу води, напр.: під душем, у ванні чи над умивальником з водою.
11. Батарейки можуть витекти, якщо вони розряджені або не були використовувалися впродовж тривалого часу. З метою захисту пристрою та свого здоров'я, регулярно міняйте їх та уникайте контакту шкіри з витікаючими батарейками.
12. Пристрій потрібно вимкнути щоразу під час його відкладання.
13. Потрібно користуватися пристроєм на стабільній і плоскій основі.
14. Потрібно тримати пристрій за межами зони дії сильних електромагнітних полів. 15. Потрібно слідкувати, щоб основа, на якій використовується пристрій, не була вогка чи слизька.
16. Потрібно слідкувати, щоб важкі предмети не впали на дисплей і скляну частину ваги.
17. НЕ вдаряти, НЕ трясти та не впускати вантаж.
18. Стійте непорушно на вазі впродовж всього часу проведення вимірювання.

ОПИС ПРИСТРОЮ
1. Скляна платформа ваги 2. Дисплей LCD 3. Кнопка UNIT

ЗАМІНА БАТАРЕЙКИ
Зніміть кришку камери батарейки знизу ваги. Вийміть використану батарейку. Вкладіть нову батарейку відповідного типу. Закрийте кришку камери батарейки.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
Відкрийте камеру батарейки. Вийміть плівку, яка ізолює батарейку. Закрийте кришку камери батарейки.

ВИБІР ОДИНИЦЬ ВИМІРЮВАННЯ
Ми можемо переключити одиниці вимірювання ваги, за допомогою перемикача, який знаходиться знизу ваги, поруч з ємкістю з батарейкою або під кришкою ємкості.

КОРИСТУВАННЯ
КРОК 1. Поставте вагу на твердій і плоскій поверхні (уникай килимів і м'яких поверхонь).
КРОК 2. Натисніть вагу, пристрій автоматично ввімкнеться. Почекайте поки на дисплеї з'явиться "0".

КРОК 3. Делікатно станьте на вагу. Стійте на вазі, рівномірно розприділяючи свою вагу і не рухайтеся, поки показники вашої ваги, що вказуються на дисплеї, перестануть змінюватися і заблокуються.

АВТОМАТИЧНЕ ВИКЛЮЧЕННЯ
Коли ви зійдете з ваги, пристрій автоматично відключиться. Вага автоматично відключиться, якщо дисплей показує "0.0" або ті самі показники ваги, приблизно через 20 секунд.

МИТТЯ І ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ
- Протирайте делікатно вагу сухою або легко зволоженою ганчіркою.

ПОВІДОМЛЕННЯ
a – низький рівень зарядки батарейки
b – занадто велике навантаження на вагу

ТЕХНІЧНІ ДАНІ
Живлення: батарейка типу 1 x 3 V (Cr2032)

У інтересах навколишнього середовища.Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику.Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, якіможуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батерейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пунтку.

СРПСКИ

OPŠTI BEZBEDNOSNI USLOVIBITNE NAPOMENE O BEZBEDNOSTI UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA KASNIJE

1. Pred početak korišćenja uređaja treba da pročitate uputstvo za upotrebu. Uvek treba da se pridržavate napomena definisanih uputstvom. Proizvođač ne odgovara za štete nastale usled upotrebe uređaja suprotno njegovoj nameni ili zbog nepravilnog korišćenja uređaja.
2. Uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i ne sme da se koristi u druge svrhe suprotno njegovoj nameni.
3. Poseban oprez treba da primenite tokom korišćenja uređaja kada su u blizini deca. Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem. Pripazite da ovaj uređaj ne dođe u ruke dece, kao i ne smeju da ga koriste druga lica koja ne znaju kako da se služe sa njim.
4. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i invalidna lica sa ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima ili lica koja nemaju iskustvo u rukovanju odnosno ne poznaju ovaj uređaj, samo ako to rade pod nadzorom odgovornog lica koje poznaje bezbednosna pravila korišćenja uređaja odnosno ukoliko su ova lica upoznata sa bezbednosnim pravilima korišćenja ovog uređaja i svesna svih mogućih opasnosti vezanih uz njegovo korišćenje. Uređaj nije igračka za decu. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju da obavljaju deca, sem dece starije od 8 godina ako su pod nadzorom odgovornog odraslog lica.
5. Za sprečavanje opasnosti od gušenja, kesu držite podalje od beba i dece. Nikad nemojte da je stavljate u krevetiće, ležajeve za bebe ili dečja kolica. Ovo nije igračka. Pred odlaganje i bacanje zavežite čvor.
6. Не потапајте уређај у воду или било коју другу течност. Uređaj ne sme da se uranja u vodu niti druge tečnosti. Uređaj ne sme da se izlaže dejstvu atmosferskih uticaja (kiša, sunce itd.).
7. Ne sme da se koristi uređaj koji je na bilo koji način oštećen ili ako funkcioniše nepravilno. Nikad nemojte da samostalno popravljate uređaj. Uređaj koji je u kvaru treba da dostavite

servisu radi njegovog prekontrolisanja ili izvršenja popravka. Bilo koji popravci mogu da se obavljaju isključivo od strane ovlaštenih servisa. Nepravilno izvršen popravak može da prouzrokuje veliku opasnost po korisnika uređaja.
8. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, podalje od kuhinjskih uređaja koji emituju toplotu, kao što su: električni ili gasni šporeti, grejne ringle i sl.

9. Uređaj ne sme da se koristi blizu lako zapaljivih materijala.
10. Uređaj ne sme da se koristi u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi ili iznad lavaboa u kojem ima vode.
11. Baterije koje su istrošene ili se duže vreme ne koriste mogu da procure. Za zaštitu uređaja i sopstevnog zdravlja menjajte baterije redovno, a ako su baterije procurile izbegavajte kontakt są kožom.
12. Ukoliko želite da odložite uređaj svaki put ga prethodno isključite.
13. Uređaj može da se koristi samo na stabilnoj i ravnoj podlozi.
14. Držite uređaj izvan područja snažnog delovanja elektromagnetnog polja.
15. Podloga na kojoj koristite uređaj ne smije da bude vlažna, niti skliska.
16. Trebate da pripazite da teški predmeti ne padnu na displej i stakleni deo vage.
17. NE SME da se udara, NE SME da se trese, NE SME da se dopusti da uređaj padne.
18. Tokom vaganja treba da se stoji na vagi nepomično.

OPIS UREĐAJA
1. Staklena platforma vage 2. LCD displej 3. Taster UNIT

ZAMENA BATERIJE
Skini poklopac pregrade za bateriju u dnu vage. Izvadi istrošenu bateriju. Stavi novu bateriju zahtevanog tipa. Zatvori poklopac pregrade za bateriju.

PRED PRVU UPOTREBU
Otvori pregradu za bateriju. Ukloni izolacijsku foliju. Zatvori poklopac za pregradu baterije.

IZBOR JEDINICE MERE
Postoji mogućnost promene jedinice mere u kojoj se prikazuje vrednost težine, uz pomoć prekidača koji se nalazi u dnu vage, pokraj pregrade za bateriju ili ispod poklopca ove pregrade.

NAČIN UPOTREBE
1. KORAK: Stavi vagu na tvrdu i ravnu površinu poda (bez tepiha ili mekanih podloga).
2. KORAK: Pritisni vagu i uređaj će da se automatski uključi. Pričekaj da se na displeju pojavi "0".
3. KORAK: Oprezno stani na vagu. Tokom vaganja stoji na vagi nepomično uz ravnomerno raspoređivanje težine, dok se očitana vrednost na displeju ne stabilizuje i blokira.

AUTOMATSKO ISKLJUČENJE
Kada siđeš sa vage uređaj će da se automatski isključi. Vaga se automatski isključuje kada displej prikaže vrednost "0.0" ili nakon kada se vrednost prikazuje cca 20 sekunda.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
- Pažljivo prebriši vagu suvom ili malo navlaženom krpicom.

PORUKE
a – niski nivo napunjenosti baterije
b – preveliko opterećenje vage

TEHNIČKI PODACI
Napajanje: baterija tipa 1 x 3 V (Cr2032)

За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

SLOVENSKÝ

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNÉ POUŽITIE
POZORNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE

1. Pred používaním prístroja si prečítajte návod na obsluhu a postupujte podľa pokynov, ktoré sú v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním prístroja v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.
2. Prístroj je určený len na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré nie sú v súlade z jeho určením.
3. Buďte zvlášť opatrní, ak prístroj používate v blízkosti deti. Nedovoľte deťom sa hrať s prístrojom, nedovoľte prístroj používať deťmi alebo osobami, ktoré nie sú oboznámené s používaním tohto prístroja.
4. POZOR: Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú skúsenosti alebo znalosti o prístroji, ak sa to vykonáva pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im boli poskytnuté pokyny o bezpečnom používaní prístroja a uvedomujú si nebezpečenstvo spojené s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s prístrojom. Čistenie a údržbu prístroja by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti nie sú vykonávané pod dohľadom.
5. Aby ste predišli riziku udusenia, držte tašku mimo dojčiat a detí. Nepoužívajte v detských postieľkach, posteliach, kočíkoch a detských ohrádkach. Toto nie je hračka. Pred vyhodením vytvorte uzol.
6. Neponárajte prístroj do vody alebo inej tekutiny. Prístroj neponárajte do vody alebo inej kvapaliny. Prístroj nevystavujte atmosférickým podmienkam (dážď, slnko atď.).
7. Nepoužívajte prístroj, ktorý je akýmkoľvek spôsobom poškodený alebo nefunguje správne. Prístroj samostatne neopravujte. Poškodený prístroj vráťte na príslušné servisné miesto za účelom kontroly alebo opravy. Všetky opravy môžu vykonávať len oprávnené servisné miesta. Nesprávne vykonaná oprava môže spôsobiť vážne nebezpečenstvo pre používateľa.
8. Prístroj umiestnite na chladný, stabilný a rovný povrch mimo horúcich kuchynských zariadení, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď.

9. Prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
10. Prístroj nepoužívajte v blízkosti vody, napr. v sprche, vo vani alebo ani nad umývadlom s vodou.
11. Z batérii môže vytiecť kyselina, ak sú vyčerpané alebo neboli dlho používané. Ak chcete chrániť prístroj a vaše zdravie, pravidelne ich vymeňte za nové a vyhýbajte sa kontaktu pokožky s batériami z ktorých vytiekla kyselina.
12. Prístroj by ste mali vypnúť vždy, keď ho odložíte.
13. Prístroj používajte na stabilnom a rovnom povrchu.

14. Zariadenie nechajte mimo oblasti pôsobenia silných elektromagnetických polí.
15. Dbajte na to, aby povrch, na ktorom používate zariadenie, nebol vlhký ani klzký.
16. Dávajte pozor, aby ťažké predmety nespadli na displej a sklenenú časť váhy.
17. Neudierajte, netraste ani nepúšťajte váhu.
18. Počas celého merania sa nepohybujte.

POPIS ZARIADENIA
1. Sklenená platforma váhy 2. Displej LCD 3. Tlačidlo UNIT

VÝMENA BATÉRIÍ
Snímte kryt priestoru batérie zo spodnej časti váhy. Vyberte opotrebovanú batériu. Vložte novú príslušnú batériu. Zatvorte kryt priestoru batérie.

PRED PRVÝM POUŽITÍM
Otvorte kryt priestoru batérie. Vyberte izolačnú fóliu batérie. Zatvorte kryt priestoru batérie.

VOĽBA MERNÝCH JEDNOTIEK
Môžete prepínať jednotky, v ktorých je zobrazovaná hodnota hmotnosti, pomocou prepínača umiestneného pod váhou, vedľa nádoby s batériou alebo pod krytom nádoby.

POUŽÍVANIE
KROK 1. Umiestnite váhu na tvrdý a rovný povrch (vyhnite sa kobercom a mäkkým povrchom)
KROK 2. Stlačte váhu a prístroj sa automaticky zapne. Počkajte až sa na displeji zobrazí "0".
KROK 3. Jemne vstúpte na váhu. Stojte na váhe, svoju hmotnosť rozložte rovnomerne a sa nepohybujte, kým sa čítanie vašej váhy zobrazenej na displeji nezastaví a bude zablokované.

AUTOMATICKÉ VYPÍNANIE
Keď zostúpite z váhy, prístroj sa automaticky vypne. Váha sa automaticky vypína, keď sa na displeji zobrazí "0.0" alebo rovnaká hodnota hmotnosti približne 20 sekúnd.

ČISTENIE A ÚDRŽBA
- Váhu pretierajte jemne suchou alebo mierne navlhčenou handričkou.

OZNÁMENIA
a – nízka úroveň nabitia batérií
b – nadmerné zaťaženie váhy

TECHNICKÉ ÚDAJE
Napájanie: batéria typ 1 x 3 V (Cr2032)

Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhoďte do kontajnera na plast. Opotrebený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrospotrebič odstráňte tak, aby nedochádzalo j jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

عربي (AR)

شروط السلامة. تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام
يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل
1. قبل استخدام هذا الجهاز ، اقرأ دليل المستخدم واتبع تعليمات الاستخدام. لا يمكن اعتبار المُصنِّع موثوقًا به في حالة التلف الناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.
2. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأغراض أخرى غير الغرض المقصود.
3. توخي الحذر عند استخدام الجهاز بالقرب من الأطفال. لا تسمح للأطفال باستخدام الجهاز كلعبة. لا تسمح للأطفال أو أي شخص آخر غير مطلع على الجهاز بتشغيله.
4. تحذير: هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات أو الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو العقلية ، أو نقص الخبرة والمعرفة بالمعدات ، ما لم

يتم منحهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام المعدات والمخاطر ذات الصلة. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب عدم تنظيف المعدات أو صيانتها من قبل الأطفال إذا لم يتم الإشراف عليها.
5. لتجنب خطر الاختناق ، احفظ الحقيبة بعيدًا عن متناول الأطفال والرضع. لا تستخدم الحقيبة في أسرة الأطفال أو الأسرة أو العربات أو أقلام اللعب. إنها ليست لعبة. عقدة قبل رميها.
6. للا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز في الماء أو أي سائل آخر. لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر وأشعة الشمس وما إلى ذلك).
7. لا تقم بتشغيل أي جهاز في حالة تلفه أو تعطله بأي شكل من الأشكال. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك أعد الجهاز إلى مركز خدمة للفحص أو الإصلاح. لا يمكن إجراء أي إصلاحات إلا من خلال مرفق خدمة معتمد فقط. إذا تم إصلاح الجهاز بشكل غير صحيح ، فقد يشكل خطرًا كبيرًا على المستخدم.
8. ضع الجهاز على سطح بارد ومستقر ومستوٍ بعيدًا عن أجهزة المطبخ مثل الموقد الكهربائي ، وموقد الغاز ، إلخ.
9. لا تقم بتشغيل الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
10. لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء مثل تحت الدش أو في حوض الاستحمام أو فوق حوض مغسلة مع ماء بداخله.
11. قد تتسرب البطاريات إذا كانت فارغة أو لم يتم استخدامها لفترة أطول. من أجل حمايتك وحماية الجهاز ، يرجى إزالة البطاريات في الوقت المناسب وتجنب ملامسة الجلد أثناء التعامل مع البطاريات المتسربة.
12. قم دائمًا بإيقاف تشغيل الجهاز عند وضعه بعيدًا.

13. استخدم الجهاز على أرضية ثابتة ومستوية فقط.
14. احتفظ بالجهاز بعيدًا عن المجالات الكهرومغناطيسية القوية.
15. تأكد من أن السطح الذي يتم استخدام الجهاز عليه ليس رطبًا أو زلقًا.
16. احرص على عدم إسقاط أشياء ثقيلة على الشاشة أو الجزء الزجاجي من الميزان.
17. لا تضرب ولا تهز ولا تسقط الميزان.
18. قف ثابتًا على الميزان طوال فترة الوزن.

وصف الجهاز
1. شاشة عرض LCD 2. زر وحدة 3. منصة ميزان زجاجي

استبدال البطارية
قم بإزالة غطاء حجرة البطارية أسفل المقياس (4). قم بإزالة البطارية القديمة. أدخل البطارية الجديدة من النوع الصحيح.
أغلق غطاء حجرة البطارية.

قبل الاستخدام الأول
افتح حجرة البطارية. قم بإزالة رقاقة العزل من البطارية. أغلق غطاء حجرة البطارية.

اختيار وحدات القياس
اضغط على الزر لتغيير وحدات القياس (2) أسفل المقياس.
سيتغير النظام المتري إلى المملكة المتحدة أو العكس. ستظهر الشاشة الوحدة الحالية.

عملية
1. الخطوة. ضع الميزان على سطح صلب ومسطح (تجنب السجاد والأسطح الناعمة).
2. الخطوة. اضغط على المقياس ، سيتم تشغيل الجهاز تلقائيًا. انتظر حتى تظهر الشاشة "0".
3. الخطوة. خطوة برفق على الميزان. قف بالتساوي على الميزان ، ولا تتحرك حتى لا يتغير مؤشر وزنك على الشاشة وسيتم قفله.

إيقاف التشغيل التلقائي
عند الخروج من المقياس ، سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا. يتم إيقاف تشغيل المقياس تلقائيًا عندما تعرض الشاشة "0.0" أو نفس مؤشر الوزن لمدة 20 ثانية.

التنظيف والصيانة
- امسح الميزان برفق بقطعة قماش جافة أو مبللة قليلاً.

الرسائل

أ - بطارية منخفضة
ب - الحمل الزائد على نطاق واسع

معلومات تقنية
فولت 3 CR2032 الطاقة: بطارية
السعة: 150 كجم / 330 رطل
الدقة: 100 جم / 0٫2 رطل

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية
يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز
قد تشكل المكونات تهديدًا للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد
فعليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل.، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز

(BG) БЪЛГАРСКИ

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА УПОТРЕБА
МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Преди да използвате този уред, прочетете ръководството за потребителя и следвайте инструкциите за употреба. Производителят не може да се счита за надежден за повреди, причинени от неправилна употреба или неправилна експлоатация на уреда.
2. Този уред е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за цели, различни от предвидената.
3. Обърнете специално внимание, когато използвате уреда близо до деца. Не позволявайте на деца да използват уреда като играчка. Не позволявайте на деца или други лица, които не са запознати с уреда, да работят с него.
4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред не е предназначен за използване от деца под 8-годишна възраст или лица с намалени физически или умствени способности, или с липса на опит и познания за оборудването, освен ако не са били под наблюдение или инструктирани относно използването на оборудване и свързаните с това опасности. Децата не трябва да играят с оборудването. Оборудването не трябва да се почиства или поддържа от деца, ако не се наблюдава.
5. За да избегнете опасност от задушаване, дръжте чантата далеч от бебета и деца. Не използвайте чантата в креватчета, легла, колички или химикалки. Не е играчка. Завържете на възел, преди да изхвърлите.
6. Не потапяйте уреда във вода или друга течност. Не потапяйте уреда във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни условия (дъжд, слънчева светлина и др.).
7. Не работете с уреда, ако е повреден или неправилно функциониращ по някакъв начин. Не се опитвайте сами да ремонтирате уреда. Върнете уреда в сервизен център за преглед или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизиран сервиз. Ако бъде ремонтиран неправилно, уредът може да представлява сериозна опасност за потребителя.
8. Поставете уреда на студена, стабилна и равна повърхност далеч от кухненски

уреди като електрическа готварска печка, газова горелка и др.

9. Не работете с уреда близо до запалими материали.

10. Не използвайте уреда близо до вода, напр. под душа, във вана или над мивка с вода вътре.

11. Батериите могат да изтекат, ако са празни или не се използват по-дълго време. За да защитите себе си и уреда, моля, извадете батериите навреме и избягвайте контакт с кожата, докато боравите с изтекли батерии.

12. Винаги изключвайте уреда, когато го прибирате.

13. Използвайте уреда само на стабилен и равен под.

14. Дръжте уреда далеч от силни електромагнитни полета.

15. Уверете се, че повърхността, върху която се използва уредът, не е мокра или хлъзгава.

16. Внимавайте да не изпускате тежки предмети върху дисплея или стъклената част на везната.

17. НЕ удряйте, НЕ разклащайте и НЕ изпускайте кантара.

18. Стойте неподвижно на кантара през цялото време на претегляне.

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Платформа за стъклена везна 2. Бутон UNIT 3. LCD дисплей

СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

Свалете капака на отделението за батерии в долната част на скалата (4). Извадете старата батерия. Поставете новата батерия от правилния тип.

Затворете капака на отделението за батерии.

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Отворете отделението за батерията. Отстранете изолационното фолио от акумулатора. Затворете капака на отделението за батерии.

ИЗБОР НА МЕРНИ ЕДИНИЦИ

Натиснете бутона за смяна на мерните единици (2) в долната част на скалата.

Метричната система ще се промени на Великобритания или обратно. Дисплеят ще покаже текущата единица.

ОПЕРАЦИЯ

СТЪПКА 1. Поставете кантара върху твърда и равна повърхност (избягвайте килими и меки повърхности).

СТЪПКА 2. Натиснете кантара, устройството ще се включи автоматично. Изчакайте, докато дисплеят покаже “0”.

СТЪПКА 3. Меко стъпете на кантара. Застанете равномерно на кантара и не се движете, докато индикацията за теглото ви на дисплея не се промени и не бъде заключена.

АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

Когато излезете от кантара, устройството ще се изключи автоматично. Везната се изключва автоматично, когато дисплеят покаже “0.0” или същата индикация за тегло за 20 секунди.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

– Внимателно избършете кантара със суха или леко влажна кърпа.

СЪОБЩЕНИЯ

a – слаба батерия

b – прекомерно натоварване на скалата

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранване: CR2032 3V батерия

Капацитет: 150 kg/330lb

Точност: 100g/0,2lb

За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

(AZ) AZERIAN

TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ. İSTİFADƏ TƏHLÜKƏSİZLİYİ ÜZRƏ VACİB TƏLİMATLAR
DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN.

1. Bu cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və istifadə üçün təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın yanlış istifadəsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində yaranan zərərə görə etibarlı hesab edilmir.
2. Bu cihaz yalnız məişət istifadəsi üçün nəzərdə tutulub. Onu nəzərdə tutulduğundan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihazı uşaqların yanında istifadə edərkən xüsusi diqqətli olun. Uşaqların cihazdan oyuncaq kimi istifadə etməsinə icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan digər şəxslərin onu idarə etməsinə icazə verməyin.
4. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz 8 yaşından kiçik uşaqlar və ya fiziki və ya əqli imkanları zəif olan və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb, əgər onlara nəzarət və ya cihazın istifadəsi ilə bağlı təlimat verilməyibsə. avadanlıq və əlaqədar təhlükələr. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Avadanlıq nəzarət olunmazsa, uşaqlar tərəfindən təmizlənməməli və saxlanmamalıdır.
5. Boğulma təhlükəsinin qarşısını almaq üçün çantanı körpələrdən və uşaqlardan uzaq saxlayın. Çantanı beşikdə, çarpayıda, vaqonda və ya oyun qələmində istifadə etməyin. Oyuncaq deyil. Atmadan əvvəl düyün.
6. Cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı suya və ya başqa mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş işığı və s.) məruz qoymayın.
7. Hər hansı bir şəkildə zədələnmiş və ya nasaz vəziyyətdə olan cihazı işlətməyin. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın. Cihazı müayinə və ya təmir üçün xidmət mərkəzinə qaytarın. İstənilən təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət müəssisəsi tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün təmir edilmədikdə, cihaz istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.
8. Cihazı soyuq, dayanıqlı və bərabər səthə, məsələn, elektrik sobası, qaz sobası və s.

9. Cihazı tez alışan materialların yanında işlətməyin.
10. Cihazı suyun yanında istifadə etməyin, məsələn. duşun altında, küvetdə və ya içərisində su olan lavabonun üstündə.
11. Batareyalar boş olarsa və ya daha uzun müddət istifadə olunmazsa sıza bilər. Sizi və cihazı qorumaq üçün batareyaları vaxtında çıxarın və sızan batareyalarla işləyərkən dəri ilə təmasdan qaçın.

12. Cihazı kənara qoyarkən həmişə onu söndürün.
13. Cihazı yalnız sabit və düz döşəmədə istifadə edin.
14. Cihazı güclü elektromaqnit sahələrindən uzaq tutun.
15. Cihazın istifadə olunduğu səthin yaş və sürüşkən olmadığından əmin olun.
16. Ekranın və ya tərəzinin şüşə hissəsinə ağır əşyaların düşməməsinə diqqət yetirin.
17. Tərəzi VURMAYIN, TALKALAMAYIN və TƏRƏZİNİ DÖNMƏYİN.
18. Bütün çəkmə vaxtı ərzində tərəzidə hərəkətsiz durun.

CİHAZIN TƏSVİRİ
1. Şüşə miqyaslı platforma 2. BİRLİK düyməsi 3. LCD displey

BATAREYANIN DƏYİŞMƏSİ
Tərəzinin altındakı batareya bölməsinin qapağını çıxarın (4). Köhnə batareyanı çıxarın. Doğru tipli yeni batareyanı daxil edin.
Batareya bölməsinin qapağını bağlayın.

İLK İSTİFADƏDƏN ƏVVƏL
Batareya bölməsini açın. İzolyasiya folqasını batareyadan çıxarın. Batareya bölməsinin qapağını bağlayın.

ÖLÇÜ BÖLGƏLƏRİNİN SEÇİLMƏSİ
Tərəzinin aşağı hissəsində ölçü vahidlərini (2) dəyişdirmək üçün düyməni basın.
Metrik sistem Böyük Britaniyaya və ya əksinə dəyişəcək. Ekran cari vahidi göstərəcək.

ƏMƏLİYYAT
ADDIM 1. Tərəzi sərt və düz səthə qoyun (xalça və yumşaq səthlərdən çəkinin).
ADIM 2. Tərəzi basın, cihaz avtomatik işə düşəcək. Ekranda “0” görünənə qədər gözləyin.
ADDIM 3. Tərəzi üzərində yumşaq addımlayın. Tərəzi üzərində bərabər durun və ekranda çəki göstəriciniz dəyişməyincə və kilidlənənə qədər hərəkət etməyin.

AVTOMAT SÖNDÜR
Siz tərəzidən düşdüyünüz zaman cihaz avtomatik olaraq sönəcək. Ekranda 20 saniyə ərzində “0.0” və ya eyni çəki göstəricisi görünəndə tərəzi avtomatik olaraq sönür.

TƏMİZLİK VƏ XİDMƏT
– Tərəzi quru və ya bir az nəmli parça ilə yumşaq bir şəkildə silin.

MESAJLAR
a - aşağı batareya
b – həddindən artıq miqyaslı yük

TEXNİKİ MƏLUMAT
Güc: CR2032 3V batareya
Tutum: 150 kq/330 lb
Dəqiqlik: 100g/0,2lb

Ətraf mühiti qorumaq üçün: kartonları və plastik torbaları ayırın və müvafiq tullantı qablarına qoyun. İstifadə olunmuş cihaz ətraf mühitə təsir göstərə bilən xüsusi toplama məntəqələrinə çatdırılmalıdır. Bu cihazı adi zibilliyə atmayın.

(ALB) ALBANIAN

KUSHTET E SIGURISË. UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË E PËRDORIMIT JU LUTEM LEXOJENI ME KUJDES DHE MBANI PER REFERENCA TE ARDHSHME
1.Përpara se të përdorni këtë pajisje lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet për

përdorim. Prodhuesi nuk duhet të mbahet i besueshëm për dëmet e shkaktuara nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.
2. Kjo pajisje është menduar vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të ndryshme nga ato të synuara.
3. Kini kujdes të veçantë kur përdorni pajisjen pranë fëmijëve. Mos lejoni fëmijët ta përdorin pajisjen si lodër. Mos lejoni që fëmijët ose personat e tjerë që nuk janë të njohur me pajisjen ta përdorin atë.
4. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje nuk është menduar për t'u përdorur nga fëmijët nën moshën 8 vjeç ose personat me aftësi të kufizuara fizike ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe njohurish për pajisjet, përveç nëse atyre u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjet dhe rreziqet përkatëse. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pajisjet nuk duhet të pastrohen ose mirëmbahen nga fëmijët nëse nuk mbikëqyren.
5. Për të shmangur rrezikun e mbytjes mbajeni çantën larg foshnjave dhe fëmijëve. Mos e përdorni çantën në djep, krevate, karroca ose stilolapsa për lojëra. Nuk është një lodër. Nyje para se të hidhet.
6. Mos e zhytni pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e zhytni pajisjen në ujë ose lëngje të tjera. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, rrezet e diellit etj.).
7. Mos përdorni asnjë pajisje nëse është dëmtuar ose keqfunksionon në asnjë mënyrë. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen. Kthejeni pajisjen në një qendër shërbimi për ekzaminim ose riparim. Çdo riparim mund të kryhet vetëm nga një shërbim i autorizuar. Nëse riparohet në mënyrë jo të duhur, pajisja mund të përbëjë rrezik serioz për përdoruesin.
8. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme dhe të barabartë larg pajisjeve të kuzhinës, si p.sh. një tenxhere elektrike, djegës me gaz etj.

9. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
10. Mos e përdorni pajisjen pranë ujit p.sh. nën dush, në një vaskë ose sipër një avaman me ujë brenda.
11. Bateritë mund të rrjedhin nëse janë bosh ose nuk përdoren për një kohë më të gjatë. Për të mbrojtur ju dhe pajisjen, ju lutemi hiqni baterinë në kohën e duhur dhe shmangni kontaktin me lëkurën gjatë trajtimit të baterive që rrjedhin.
12. Fikeni gjithmonë pajisjen kur e vendosni.
13. Përdoreni pajisjen vetëm në një dysheme të qëndrueshme dhe të sheshtë.
14. Mbajeni pajisjen larg fushave të forta elektromagnetike.
15. Sigurohuni që sipërfaqja ku përdoret pajisja të mos jetë e lagur ose e rrëshqitshme.
16. Kujdesuni që të mos bien objekte të rënda në ekran ose në pjesën e xhamit të peshores.
17. MOS goditni, MOS tundni dhe MOS e hidhni peshoren.
18. Qëndroni të palëvizur në peshore gjatë gjithë kohës së peshimit.

PËRSHKRIMI I PAJISJES

1. Platforma me shkallë xhami 2. Butoni UNIT 3. Ekran LCD

ZËVENDËSIMI I BATERISË

Hiqni kapakun e ndarjes së baterisë në fund të peshores (4). Hiqni baterinë e vjetër. Fusni baterinë e re të llojit të duhur. Mbyllni kapakun e ndarjes së baterisë.

PARA PËRDORIMIT TË PARË

Hapni ndarjen e baterisë. Hiqni fletën e izolimit nga bateria. Mbyllni kapakun e ndarjes së baterisë.

PËRZGJEDHJA E NJËSIVE TË MASJES
Shtypni butonin për ndryshimin e njësive matëse (2) në fund të shkallës.
Sistemi metrik do të ndryshojë në MB ose anasjelltas. Ekrani do të tregojë njësinë aktuale.

OPERACIONI
HAPI 1. Vendoseni peshoren në një sipërfaqe të fortë dhe të sheshtë (shmangni qilimat dhe sipërfaqet e buta).
HAPI 2. Shtypni shkallën, pajisja do të ndizet automatikisht. Prisni derisa ekrani të tregojë "0".
HAPI 3. Hap butësisht në peshore. Qëndroni në mënyrë të barabartë në peshore dhe mos lëvizni derisa treguesi i peshës suaj në ekran nuk do të ndryshojë dhe do të bllokohet.

FIKJE AUTOMATIKE
Kur të dilni nga peshore, pajisja do të fiket automatikisht. Peshorja fiket automatikisht kur ekrani shfaq treguesin "0.0" ose të njëjtën peshë për 20 sekonda.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA
– Fshijeni butësisht peshoren me një leckë të thatë ose pak të lagur.

MESAZHET
a - bateri e ulët
b – ngarkesë e tepërt e shkallës

TË DHËNAT TEKNIKE
Fuqia: Bateri CR2032 3V
Kapaciteti: 150 kg/330lb
Saktësia: 100 g/0,2 lb

Për të mbrojtur mjedisin: ndani kartonat dhe qeset plastike dhe vendosini në kontejnerët e duhur të mbeturinave. Pajisja e përdorur duhet të dorëzohet në pika të veçanta grumbullimi që mund të ndikojnë në mjedis. Mos e hidhni këtë pajisje në mbeturina normale.

(KA) ქართული

უსაფრთხოების პირობები. მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები გამოყენების უსაფრთხოების შესახებ
გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ და შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის

1. ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მიჰყევით გამოყენების ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ უნდა იყოს სანდო მოწყობილობის ბოროტად გამოყენების ან არასათანადო ფუნქციონირების შედეგად გამოწვეული ზიანისთვის.
2. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ საყოფაცხოვრებო გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ იგი განზრახული მიზნებისთვის.
3. გამოიჩინეთ განსაკუთრებული სიფრთხილე ბავშვებთან ახლოს მოწყობილობის გამოყენებისას. არ მისცეთ ბავშვებს საშუალება გამოიყენონ მოწყობილობა სათამაშოდ. არ დაუშვათ ბავშვებს ან სხვა პირებს, რომლებიც არ იცნობენ ხელსაწყოს მუშაობას.
4. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი 8 წლამდე ასაკის ბავშვებისთვის ან შემცირებული ფიზიკური ან

გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებისთვის, ან აღჭურვილობის გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობის მქონე პირებისთვის, გარდა იმ შემთხვევისა, როდესაც მათ არ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია აღჭურვილობის გამოყენებასთან და მასთან დაკავშირებულ საფრთხეებთან დაკავშირებით. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. აღჭურვილობის გაწმენდა ან მოვლა არ უნდა მოხდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან მეთვალყურეობის ქვეშ.

5. დახრჩობის საფრთხის თავიდან ასაცილებლად შეინახეთ ჩანთა ჩვილებისა და ბავშვებისგან შორს. არ გამოიყენოთ ჩანთა საწოლში, საწოლში, ეტლში ან სათამაშო კალმებში. ეს არ არის სათამაშო. კვანძი გადაყრამდე.

6. არ ჩაყაროთ მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ ჩაყაროთ მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზის შუქი და ა.შ.).

7. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ რაიმე ფორმით დაზიანებულია ან გაუმართავია. არ შეეცადოთ თავად შეაკეთოთ მოწყობილობა. დააბრუნეთ მოწყობილობა სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შეკეთებისთვის. ნებისმიერი შეკეთება შეიძლება განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებულ სერვის ობიექტში. არასწორად შეკეთების შემთხვევაში, მოწყობილობამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.

8. დააყენეთ მოწყობილობა ცივ, სტაბილურ და თანაბარ ზედაპირზე სამზარეულოს ტექნიკისგან, როგორიცაა ელექტრო გაზქურა, გაზის სანთური და ა.შ.

9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.

10. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა წყალთან ახლოს მაგ. შხაპის ქვეშ, აბანოში ან სარეცხი ავზის ზემოთ, შიგნით წყალი.

11. ბატარეები შეიძლება გაჟონოს, თუ ცარიელია ან არ გამოიყენება დიდი ხნის განმავლობაში. თქვენი და მოწყობილობის დასაცავად, გთხოვთ, დროულად ამოიღოთ ბატარეები და მოერიდეთ კანთან კონტაქტს გაჟონვისას.

12. ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როცა დადებთ.

13. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ სტაბილურ და ბრტყელ იატაკზე.

14. შეინახეთ მოწყობილობა ძლიერი ელექტრომაგნიტური ველებისგან.

15. დარწმუნდით, რომ ზედაპირი, რომელზეც მოწყობილობა გამოიყენება, არ არის სველი ან მოლიპულ.

16. იზრუნეთ, რომ არ ჩამოაგდოთ მძიმე საგნები ეკრანზე ან

სასწორის შუშის ნაწილზე.
17. არ დაარტყით, არ შეანჯღრიოთ და არ ჩამოაგდოთ სასწორი.
18. მთელი აწონვის დროს სასწორზე უძრავად დადექით.

მოწყობილობის აღწერა
1. შუშის სასწორის პლატფორმა 2. UNIT ღილაკი 3. LCD დისპლეი

ბატარეის გამოცვლა
ამოიღეთ ბატარეის განყოფილების სახურავი სასწორის ქვედა ნაწილში (4). ამოიღეთ ძველი ბატარეა.
ჩადეთ სწორი ტიპის ახალი ბატარეა.
დახურეთ ბატარეის განყოფილების სახურავი.

პირველ გამოყენებამდე
გახსენით ბატარეის განყოფილება. ამოიღეთ საიზოლაციო კილიტა ბატარეიდან. დახურეთ ბატარეის განყოფილების სახურავი.

საზომი ერთეულების შერჩევა
დააჭირეთ ღილაკს საზომი ერთეულების შესაცვლელად (2) სასწორის ბოლოში.
მეტრული სისტემა შეიცვლება დიდ ბრიტანეთში ან პირიქით. ეკრანი აჩვენებს მიმდინარე ერთეულს.

ოპერაცია
ნაბიჯი 1. მოათავსეთ სასწორი მყარ და ბრტყელ ზედაპირზე (მოერიდეთ ხალიჩებს და რბილ ზედაპირებს).
ნაბიჯი 2. დააჭირეთ სასწორს, მოწყობილობა ავტომატურად ჩაირთვება. დაელოდეთ სანამ ეკრანზე გამოჩნდება "0".
ნაბიჯი 3. რბილად დააბიჯეთ სასწორზე. დადექით თანაბრად სასწორზე და არ იმოძრაოთ მანამ, სანამ თქვენი წონის მაჩვენებელი ეკრანზე არ შეიცვლება და არ დაიბლოკება.

ავტომატური გამორთვა
სასწორიდან გადმოსვლისას მოწყობილობა ავტომატურად გამოირთვება. სასწორი ავტომატურად გამოირთვება, როდესაც ეკრანზე გამოჩნდება "0.0" ან იგივე წონის მაჩვენებელი 20 წამის განმავლობაში.

დასუფთავება და მოვლა
– ნაზად გაწმინდეთ სასწორი მშრალი ან ოდნავ ნესტიანი ქსოვილით.

შეტყობინებები
ა - დაბალი ბატარეა
ბ – გადაჭარბებული მასშტაბის დატვირთვა

ტექნიკური მონაცემები
სიმძლავრე: CR2032 3V ბატარეა
ტევადობა: 150 კგ/330 ფუნტი
სიზუსტე: 100 გ/0,2 ფუნტი

თქვენი გარემოს დასაცავად: გთხოვთ გამოყოთ მუყაოს ყუთები და პლასტიკური ჩანთები და გადაყარეთ ისინი შესაბამის ნაგვის ურნაში. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა მიეწოდოს სპეციალურ შემგროვებელ პუნქტებს საშიში კომპონენტების გამო, რამაც შეიძლება გავლენა მოახდინოს გარემოზე. არ გადააგდოთ ეს მოწყობილობა საერთო ნაგვის ურნაში.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej
Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.
Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.
W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.
UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:
-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
-ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
-użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.
W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.
W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.
Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.
Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!

WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1.Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą
2.Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3.Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
4.OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może by użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
5. Aby uniknąć niebezpieczeństwa uduszenia, trzymaj torbę z dala od niemowląt i dzieci. Nie używać w łóżeczkach, łóżkach, wózkach i kojcach. To nie jest zabawka. Zawiąż w supeł przed wyrzuceniem.
6.Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.).
7.Nie używaj urządzenia które jest uszkodzone w jakikolwiek sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
8.Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.
9.Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

10. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.
11. Baterie mogą wyciec, gdy są wyczerpane lub nie były używane przez dłuższy czas. W celu ochrony urządzenia oraz swojego zdrowia, regularnie je wymieniaj oraz unikaj kontaktu skóry z wyciekającymi bateriami.
12. Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.
13. Należy korzystać z urządzenia na stabilnym i płaskim podłożu.
14. Należy trzymać urządzenie poza obszarem działania silnych pól elektromagnetycznych.
15. Należy uważać aby podłoże na którym używamy urządzenia nie było wilgotne ani

śliskie.
16. Należy uważać aby ciężkie przedmioty nie upadły na wyświetlacz i szklaną część wagi.
17. NIE uderzać, NIE potrząsać ani NIE upuszczać wagi.
18. Stój nieruchomo na wadze przez cały czas dokonywania pomiaru.

OPIS URZĄDZENIA
1. Powierzchnia ważąca 2. Przycisk UNIT 3. Wyświetlacz

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
Otwórz komorę baterii. Wyjmij folię izolującą baterię lub załóż baterię zgodnie z oznaczeniami jeśli jej nie ma. Zamknij pokrywę komory baterii.

WYMIANA BATERII
Zdejmij pokrywę komory baterii na spodzie wagi (4). Wyjmij zużytą baterię. Włóż nową baterię właściwego typu. Zamknij pokrywę komory baterii.

WYBÓR JEDNOSTEK MIARY
Zmieniaj jednostki miary przyciskiem UNIT (2). Jednostka miary będzie widoczna na wyświetlaczu.

UŻYTKOWANIE
KROK 1. Postaw wagę na twardej i płaskiej powierzchni (unikaj dywanów i miękkich powierzchni).
KROK 2. Naciśnij wagę, a urządzenie automatycznie się włączy. Poczekaj aż wyświetlacz wskaże “0”.
KROK 3. Delikatnie wejdź na wagę. Stój na wadze równomiernie rozkładając swój ciężar i nie ruszaj się, aż odczyt twojej wagi pokazywany na wyświetlaczu przestanie się zmieniać i zostanie zablokowany.

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE
Gdy zejdziesz z wagi, urządzenie automatycznie się wyłączy. Waga automatycznie się wyłącza, gdy wyświetlacz pokazuje "0.0" lub ten sam odczyt wagi przez około 20 sekund.

KOMUNIKATY
a - Zbyt duże obciążenie wagi
b - Niski poziom naładowania baterii

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
- Przecieraj wagę delikatnie suchą lub lekko zwilżoną ściereczką.

DANE TECHNICZNE
Zasilanie: bateria typu: 1x3V CR2032
Udźwig: 150 kg
Dokładność: 100 g

AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرةً.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya her hansı şikayət etmək istəyirsinizse, qəbzi veren satıcı ile birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.